

Fas de El Salvador dispuesto a vencer al Deportivo Saprissa

El anuncio de la visita del campeón salvadoreño FAS, ha despertado los más diversos comentarios en nuestro mundillo futbolístico.

presente, viven contentos y enorgañados los mantenedores de la creencia que cuenta con el "mejor futbol del mundo".

Concretamente en El Salvador, de un tiempo a esta parte, el futbol ha cobrado gran auge y envergadura. Para ello no repararon en contratar técnicos y jugadores extranjeros que han dado a sus cuadros personalidades y empaque de futbol de categoría.

este sensacional encuentro pueden sacarse conclusiones terminantes de la verdadera posición futbolística de ambos países.

LLEGARA MAÑANA LA SELECCION NICARAGUENSE DE BASQUETBOL



Ross Sagwers.

En ediciones anteriores hemos dado cuenta de la proyectada serie internacional de basquetbol con la participación de un poderoso cuadro nicaragüense, integrado por lo mejor de ese hermano país.

encuentros internacionales se han preparado fuertes conjuntos para darle mayor atracción al evento. El lunes se enfrentarán a temprana hora equipos colegiales y escolares menores, y a las 7.15 se enfrentarán los conocidos cuadros femeninos Orión y Herediano.

Softbol Internacional

Nicaragua y Costa Rica iniciarán mañana serie



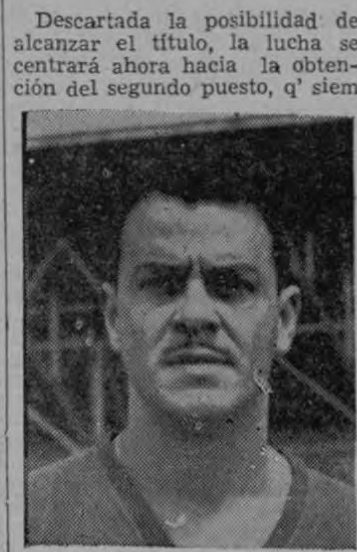
Srta. Janina Muñoz

Mañana, en el Parque Antonio Escarré, será inaugurada la Serie Internacional de Softbol con la participación de la Selección Nicaragüense quien tendrá como oponente en el primer encuentro a los punteros del Campeonato Nacional, el Rosago, quien para este compromiso se ha preparado a conciencia, sabiendo de la potencialidad de su oponente.

el equipo de la Embajada Americana, otro de los poderosos del softbol nacional.

Mañana en el Estadio

CARTAGINES vs. SAPRISSA



Alvaro Murillo

Descartada la posibilidad de alcanzar el título, la lucha se centrará ahora hacia la obtención del segundo puesto, q' siempre es honroso y meritorio. En esta empresa estarán empeñados los equipos de Cartaginés, Saprissa y Heredia y por ello el encuentro de mañana entre los dos primeros, reviste la importancia e interés que lleva implícito el principal móvil del partido.

le faltan, no solo para lograr el título de subcampeón, sino también para que este sea conseguido en la menor diferencia posible con el ya campeón Liga Dep. Alajuelense.



Guillermo Hernández

LOS DODGERS AMENAZAN A LOS GIGANTES al colocarse a medio juego de ellos

NEW YORK, 12 — Los Dodgers de Los Angeles se presentan hoy como grave amenaza para las esperanzas de campeonato de los Gigantes de San Francisco, después de su doble victoria de anoche sobre los Piratas de Pittsburgh y de la derrota sufrida por los Gigantes frente a los Phillies de Filadelfia.

Los Gigantes, por su parte, sucumbieron ante los Phillies por una carrera a cero.

Washington derrotaron a los Indios de Cleveland por cinco a cuatro; los Atléticos de Kansas City pusieron fin a su cadena de 13 derrotas al vencer por ocho a seis a los Medias Rojas de Boston, y los Yankees de Nueva York superaron a los Tigres de Detroit por nueve a tres.

Los expedicionarios van imbuidos de una elevada moral y dispuestos a lograr sendas victorias, que emmendando yerros anteriores, mantengan el prestigio de nuestro futbol por esos lares.

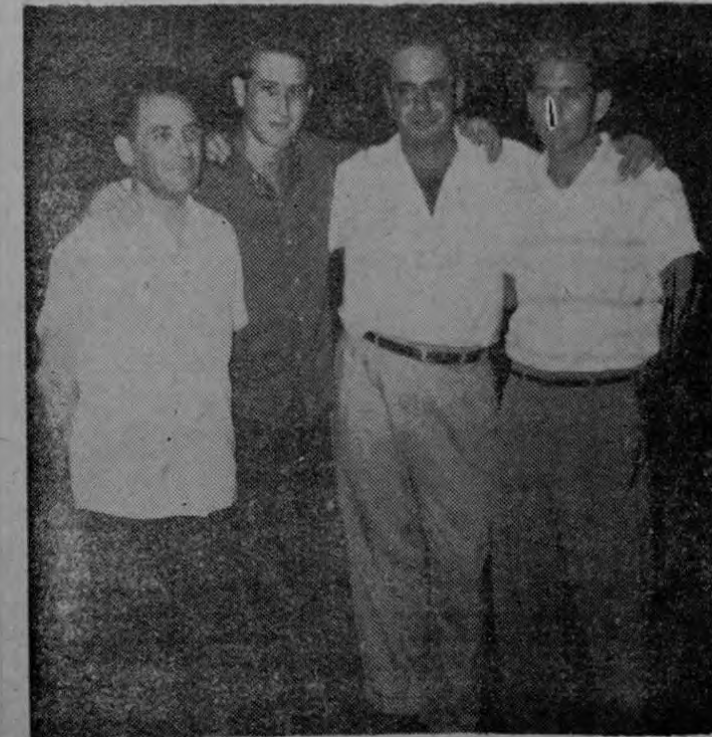
ENORME ENTUSIASMO POR LAS PELEAS AMATEUR A VERIFICARSE ESTA NOCHE

Tan solo falta que toque la primera campana para que salten al cuadrilátero los amateurs, que esta noche deben pelear en el Gimnasio Provisional.

tenga igual chance, porque en esas peleas en que ya se sabe quién ha de vencer no hay interés y mucho menos pueden despertar emoción, esta se produce con el choque de fuerzas iguales y empeñosas que luchan por llevarse la victoria, justamente lo que pueden gustar esta noche quienes asistan al gimnasio.

Los Bravos de Milwaukee se situaron a un juego del primer lugar de la Liga Nacional al vencer por diez a dos a los Rojos de Cincinnati, y los Cachorros de Chicago vencieron a los Cardenales de San Luis.

Fiesta deportiva de la Independencia el martes en el C. R. Country Club



Fabio Góngora, Fernando Altmán, Carlos eFoli y Bill Colaman participarán en Boliche

El Costa Rica Country Club seguramente se verá el martes 15 de setiembre muy concurrido ante el anuncio de la verificación ese día de muy interesantes eventos deportivos con los que ese Centro Social-Deportivo celebrará la fecha de nuestra independencia.

Mañana en Heredia

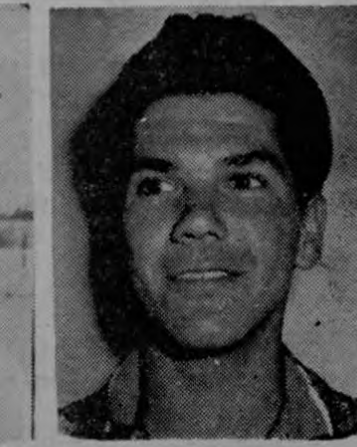
EL CARMEN vs. HEREDIANO



Salmerón



Vargas



Villalobos



Quesada

Con la anticipada obtención del título por parte de los alajuelenses pareciera que el interés del actual campeonato hubiera decaído y que los partidos pendientes, poco o nada pueden interesar al aficionado.

Sin embargo nada más lejos de la realidad, pues cualquiera de los partidos que sigan ofreciéndose encierra un determinado interés que no puede escapar a la atención del buen aficionado.

Concretamente el encuentro que nos ocupa entre heredianos y carmelitas de mañana en el terreno florense, cuenta con aliados sobrados para que las graderías del coquetón estadio se vean repletas de público a

mante del buen fútbol. Heredia debe luchar ahora con la obsesión de rebasar al Saprissa y Cartaginés, en pos los tres del título de subcampeones. Mañana tiene una buena oportunidad para demostrar su mérito. Pasa a la Pág. TRES-A

# SE IMPONE UNA REORGANIZACION EN LA FEDERACION NAL. DE BEISBOL

### Sólo así los de dentro y los de afuera tendremos confianza en mejores ma- nejos, dice don Fernando Villanea C.—

A los señores de la Dirección General de Deportes, Comité Olímpico y Federación Nacional de Beisbol, responsables del envío de nuestra selección de beisbol a los Juegos Olímpicos de Chicago:

Es muy posible que ilusionados por mágicas quimeras esperaran ustedes, que cada uno de los peloteros costarricenses al llegar a Chicago, se convirtiera en un reencarnado de Babe Ruth.

No de otra manera es posible aceptar que una Selección, con escaso mes de entrenamiento, pudiera hacer digno papel ante rivales como los que se sabía iban a estar presentes en esas justas.

Si el dedo acusador de la conciencia deportiva les señalara y les cobrara a ustedes únicamente el fracaso de nuestra selección en Chicago, nada perdería nuestro querido deporte. Sin embargo, es muy posible que sea la actividad beisbolera en sí, la que sufra el daño de la comen-

tada participación, y ustedes, verdaderos causantes del hecho, como en otras ocasiones, queden limpios de todo pecado usando las gastadas frases de que: Lo importante en el deporte no es ganar, sino competir... Perdidos en buena lid... Ibamos a aprender... etc.

Y no es que esas frases sean falsas, porque si tienen muy buenas razones para aducirse en otros casos, pero no en este en que la falta de reflexión y la impremeditación han sido antepuestas a ellas.

Aunque pueda parecer duro, es conveniente decir lo anterior para tratar de aminorar en lo que se pueda el daño causado. Deseamos que no sean los jugadores y los sacrificados amantes del beisbol los que padezcan las consecuencias. A ellos es a quienes ahora hay que estimular y principalmente reorganizar.

Que los mágicos rayos de la diosa de los deportes le señalen

el camino de superación a su ahijado.

Se impone una reorganización del ente federativo. Solo así los de dentro y los de afuera tendremos confianza en mejores manejos.

Los que se quedan y los que vienen, siempre estarán a tiempo para comenzar de nuevo. Si tienen deseos de trabajar por el bien del beisbol, cualquier momento es bueno para estudiar y llevar a la práctica un plan definido que lo haga a la vuelta de unos pocos años, marchar adelante a paso firme.

Pero dejemos por el momento a un lado los pasetitos, que si se piensa bien, en lugar de estímulo nos ocasionan desencuentros. Que vengan cuando se puede competir en condiciones que no nos expongan al ridículo de Chicago. Que se pierda, sí, pero mostrando condiciones de que se estaba preparado para la brecha. Solo entonces será cuando tengan buen uso las frases citadas antes, de que se perdió en buena lid... de que íbamos a aprender y de que no era imprescindible ganar.

Como medida conveniente para garantizar buenos planes que conduzcan al éxito, me permito sugerir la integración de un cuerpo asesor para el órgano federativo.

Hay muchas personas con experiencia y buena voluntad que podrían estar dispuestas a prestar su magnífico concurso para la realización de esta idea.

La Federación conjuntamente con ellas, estamos seguros que aprovechará la lección reciente y encontrarán el camino de superación que deseo para el deporte del cual soy simpatizante.

Fernando Villanea C.

## BASQUETBOL JUVENIL POR TORNEO DE COPA

El Secretario de la Liga Menor de Basquetbol ha tenido el honor de darnos la nómina de los partidos a verificarse mañana por el Torneo de Copa, entre los equipos juveniles inscritos para la disputa.

A las 9:15 a. m.—St. Francis

versus. Bama B. B. C.

A las 9:45 a. m.—Naranjo B. B. C. versus Luis Dobles Segreda.

A las 8:30 a. m., se verificará un partido amistoso entre los conjuntos infantiles Alajuela y Luis Dobles Segreda.

## DEPORTE LIMONENSE

**SOFTBOL**

Lunes y martes se realizaron los encuentros por el Campeonato de Softbol de la Liga Atlántica con los siguientes resultados:

Bon Ami se impuso a Deportivo Northern por 11 carreras a 3.

San Luis venció a Nicaragua por 6 carreras a 2.

**SE INTEGRA CLUB DE GIMNASIA**

Ha quedado fundado el Club de Gimnasia habiéndose integrado la Directiva con elementos que por su entusiasmo y dedicación por todo lo que tenga sabor a deporte, estamos seguros que harán una muy beneficiosa labor. Dicha Directiva quedó formada de la siguiente manera:

Presidente: don Carlos León Guzmán.

Secretario: don Luis Felipe Cavallini.

Tesoro: don Miguel Ángel Ramírez.

Fiscal: don Guillermo Gallano.

Director Técnico: don Mario Cavallini.

Encargado de Prensa y Radio: don René Reyes.

Las prácticas se harán en la casa de habitación del señor Presidente de la Directiva don Carlos León, mientras se logra conseguir un lugar adecuado, para lo cual se están haciendo las gestiones pertinentes.

**DON FRANK BECOCK SE TRASLADO A GOLFITO**

Don Frank Becock, elemento muy estimado de la colectividad y uno de los más valiosos colaboradores del Club Amateur de Pesca, se trasladó a Golfito para hacerse cargo de un puesto en la Compañía Bananera. Muy sentida ha sido la separación del distinguido caballero de sus actividades tanto sociales como deportivas en Puerto Limón.

**NUOVO BAZAR DEPORTIVO**

El caballero y gran deportista don Rafael Ángel Castro Jiménez inauguró recientemente un Nuevo Bazar Deportivo. Para él, que siempre se ha preocupado tanto por el engrandecimiento del deporte limonense, le deseamos el mejor de los éxitos.

Corresponsal

# SIN MALA INTENCION

Por DON CANDIDO

SE DICE que armó regular tremolina el conocimiento de la moción presentada en la Federación por el representante sapristista, tendiente a anular todos los pasés de favor. Que más de uno ha puesto, el grito en el cielo y que la magnitud del problema ha a cobardado a los pusilánimes, que prefieren ir vegetando en el ambiente, haciendo oídos sordos a todo lo que signifique progreso y beneficio para nuestro futbol.

SE DICE que por otra parte tampoco faltan elementos decididos a terminar con tanto abuso y que la cosa se va a emprender en serio, barriendo sin contemplaciones a la legión de "gorreros" y advenedizos que pululan en el medio. Que el desconcierto y despiste que reina en este aspecto es de tan grandes proporciones, que resulta más que difícil saber quién es quién a la hora de inquirir la personalidad de los que, hinchando el pecho "arrempujan" con cierta autoridad al traspasar las puertas del Estadio.

SE DICE que también esta depuración va a afectar a los chicos de Prensa y Radio deportivos, pues no se concibe que de más de treinta pases concedidos en esta rama, solo un fotógrafo asistiera al partido de primera división entre Orión y Uruguay en Heredia. Que bien está que merezca más atención el partido de mayor interés, pero que si se extienden los y hasta tres pases por periódico, es con el objeto de que queden cubiertas las informaciones de ambos o tres estadios a la vez. Que en vista de las contradicciones sobre el resultado registrado en el citado partido Orión-Uruguay, la Federación, va a limitar marcadamente el número de tarjetas extendidas a esos informadores que de nada informan.

SE DICE, con referencia al mismo asunto, que en el Estadio capitalino están pagando justos por pecadores y que ya son muchas las quejas amontonadas hacia quien —levado quizás de su deseo de poner coto a tanto abuso— está dictando órdenes inspiradas en la llamada "Ley del Embudo". Se asegura que mientras siguen viéndose en pablos y plataformas personajes que nada tienen que ver ni hacer en el espectáculo, otras personas vin culadas directamente con él se encuentran con dificultades hasta para cumplir con su obligación informativa. Tal parece ser que ocurrió con algún periodista y locutor, a quienes no se les permitía la entrada al finalizar el partido Alajuela-Gimnástica (por la puerta que conduce a los vestidores) alegando los guardianes "órdenes de la Administración".

SE DICE que algunos clubes —o sus representantes— han protestado ante la Federación por las multas impuestas a sus entrenadores y masajistas por la Liga Mayor. Se comenta lo inadecuado de esta protesta que viene a promover una verdadera anarquía en nuestros campos, precisamente por las personas llamadas a impartir disciplina y cordura entre los suyos. La letra con sangre entra y nada más saludable que empezar a respetar si queremos ser respetados. Por ello ha

## EL MOTO CLUB A PUNTARENAS

El Moto Club de Costa Rica saldrá el próximo 15 de Setiembre con destino a Puntarenas invitado por la Filial N° 1, con el objeto de participar en el desfile con el que se inaugurará la autopista. La salida de los motociclistas será a las 6 de la mañana, rogándoseles la puntual asistencia a todos.

## Resultados ...

- Viene de la Pág. ANTERIOR —
- tes:
- 1º Rolando Aguilar vs. Edgar Monge.
  - 2º Arturo Garnier vs. Salomón Weinstock.
  - 3º Oscar Castro vs. José J. Arce.
  - 4º Rolando Aguilar vs. Rodrigo Leitón.
  - 5º Samuel Li Chen vs. José J. Arce.
  - 6º Arturo Garnier vs. Alejandro Abellán.
  - 7º Salomón Weinstock vs. Edgar Monge.
  - 8º Arturo Garnier vs. José J. Arce.

De ser posible, el lunes daremos los nombres de los jugadores clasificados.

mado la atención ésta y otras protestas contra la Liga Mayor, que está cometiendo el pecado de hacer cumplir a rajatabla lo reglamentado con la aquiescencia de los propios representantes.

SE DICE que la volubilidad de algunos representantes es precisamente lo que da origen a ciertas situaciones confusas y hasta violentas en los Comités de la Federación y Liga Mayor. Se insinúa que en vista de tanto personalismo e irresponsabilidad —bien demostrados recientemente— sería más conveniente y beneficioso para todos, que cualquier sugerencia o reclamación viniera respaldada con el Visto Bueno de las Juntas Directivas, para de esta forma saber dónde debe recaer la responsabilidad.

SE DICE que habiendo regresado de Chicago el preparador señor Rogelio Rojas, va a hacerse cargo del Orión, aun cuando el compromiso entre ambos quedara desligado precisamente por ese viaje. Se asegura que el "milagro" en el Orión ya se produjo al conquistar el equipo cuatro preciosos puntos frente a Cartaginés y Uruguay y se comenta que si esta hazaña se llevó a cabo con la entusiasta colaboración de Melis Romero, resultará una indecibleza desplazar del puesto al veterano orionista y ocasional entrenador, cuando ya no hay nada que temer. Se asegura incluso, que los jugadores no verfan con buenos ojos este desplazamiento.

SE DICE que las disposiciones acertadas, o no se cumplen o duran poco. Y esto se comenta con relación a la salvaje agresión de que fue objeto el jugador de la Gimnástica, Ramírez, en cuyo rostro hizo brutal impacto una botella lanzada por un café desde el antepalco situado encima de la entrada de jugadores. Tiempo atrás la Federación ordenó se pusiera vigilancia en dicha localidad, evitando la ocupación de personas irresponsables. Esta vigilancia se observó durante un corto tiempo y la medida dió buen resultado. Sin embargo, pronto se dejó de cumplir y ya hemos visto el resultado de tal abandono, que puede seguir proporcionando hechos tan lamentables como el ocurrido al joven jugador hispano.

## BASQUET Y VOLLEY BALL MAÑANA EN TENIS CLUB

Para el próximo domingo, entre la variedad de deportes que de continuo se practican en el Costa Rica Tennis Club, se anuncia la verificación de dos encuentros, uno de volley ball femenino y otro de baloncesto masculino, tomando parte equi pos del San José Athletic Club y del Costa Rica Tennis Club. Ambos encuentros darán comienzo a las 9 de la mañana.

## JUEGOS PARA LA TERCERA VUELTA DEL CAMPEONATO MAYOR DE FUTBOL

- Septiem. día 13 Domingo  
Sapriisa - Cartaginés, en San José  
Heredia - El Carmen, en Heredia
- Septiem. día 16 Miércoles  
Gimnástica - en San José
- Septiem. día 20 Domingo  
Heredia - Alajuela, en Heredia  
El Carmen - Cartaginés, en Alajuela
- Septiem. día 23 Miércoles  
Sapriisa - Gimnástica, en San José
- Septiem. día 27 Domingo  
Heredia - Orión, en San José  
Cartaginés - Uruguay, en Cartago
- Septiem. día 30 Miércoles  
Alajuela - El Carmen, en San José
- Octubre día 4 Domingo  
Sapriisa - Uruguay, en San José.
- Octubre día 11 Domingo  
Sapriisa - Orión, en San José  
El Carmen - Uruguay, en Alajuela

## MOTOCICLISTAS TICOS ACTUARAN EN MANAGUA

El equipo de corredores, que de setiembre. Deseamos muchas victorias han obtenido en competencias internacionales, saldrá mañana rumbo a Managua, Nicaragua a tomar parte en la carrera que se llevará a cabo en el Circuito de Tiscapa el día 15

**LO IMPORTANTE EN LOS DEPORTES NO ES GANAR, SINO TOMAR PARTE EN ELLOS. Lo esencial en la vida no es conquistar el triunfo, sino luchar lealmente por él.**

## POR ESAS CANCHAS

El próximo martes 15 de setiembre, día de nuestra Independencia se enfrentarán dos grandes de las canchas abiertas siendo ellos la Unión Deportiva de Moravia y el Deportivo Monte Carlo, partido este que se llevará a cabo en cancha del Zapote a las 11 horas. Este partido será dedicado al culto y gran deportista don Eddy Alvarez.

Si lugar a dudas, la fanática del Zapote tendrá la oportunidad de presenciar un gran partido, pues el poderío que posee la Unión Deportiva es bien conocido por todos y por otra parte, el Monte Carlo es un equipo nuevo, que cuenta con toda una variedad de estrellas, todos ellos muchos años no pasan de los 20 años a excepción de Leovigildo Alvarado y Cuca Artavia, el primero jugador que actuó mucho tiempo para el C. S. U. Uruguay y el segundo que desde las ligas menores actuó para el Nicolás Marín.

Mañana, en cancha de la Federación, a las 12:30 se iniciará el encuentro de fútbol entre los conjuntos Asociación Deportiva San Sebastián y Locutores Comerciales, partido que se espera de lo más interesante, dada la potencialidad bastante pareja que lucen ambos onces.

## Nuevo Conjunto Deportivo Fernando Guillén

Señor don Oscar Montero Cronista Deportivo LA PRENSA LIBRE. Estimado señor: Pláceme saludarlo por este medio, en nombre de la Directiva del Dep. Fernando Guillén F. C., con el objeto de solicitar un corto espacio dentro de su sección deportiva de tan preferido diario vespertino, en el que espero ver publicado lo siguiente:

El Deportivo Fernando Guillén F. C., (tercera división) se pone a las gratas órdenes de todos los equipos de esa misma categoría para concertar partidos en cualquier lugar del país. Rogándole a los interesados se sirvan enviar sus cartas a la siguiente dirección: Pulperia El Casino, Barrio Los Pinos, San José, a Juan Miranda U.

Sin otro particular que manifestarle las más sinceras muestras de agradecimiento por la atención que se sirva prestar a ésta, me suscribo de usted atte.,

Por Dep. Fernando Guillén

Rodrigo Montero U. Encargado de Prensa y Radio.

# ESTADIO NACIONAL

## MAÑANA DOMINGO A LAS 10 HORAS

¡Sigue la lucha por el subcampeonato de este año! Repetición del partido que en la segunda vuelta abarrotó el Estadio...

# CARTAGINES

CONTRA

# SAPRIISA

Bien preparados los dos equipos vienen por la victoria. ¡Dos puntos de oro para el que los gane!

UN PARTIDO DE EMOCION A RAUDALES

Compre temprano su localidad y no pague reventa... EL CARTAGINES dispuesto a mantenerse en el segundo lugar del Campeonato.

EL SAPRIISA dispues to a desalojarlo.

UN PARTIDO ENTRE DOS GRANDES EQUIPOS.

## Serie Internacional de Soft-Ball

Durante los días 13-14 y 15 de Setiembre con la participación de equipos de NICARAGUA Y COSTA RICA.- CUADRO DE JUEGOS:

DOMINGO 13 INAUGURACION PARQUE ANTONIO ESCARRE A LAS 9 DE LA MAÑANA NICARAGUA — ROSAGO

Dedicado al Embajador de Nicaragua don Juan B. Lacayo.

A LAS 10½ DE LA MAÑANA NICARAGUA y Combinado ZAPATOS LUX y GIMNASTICA dedicado a la FLORIDA ICE & FARM CO.

LUNES 14 — ESTADIO NACIONAL A las siete de la noche NICARAGUA — EMBAJADA AMERICANA dedicado al señor Director General de Deportes don Antonio Escarré.

MARTES 15 DE SETIEMBRE, FERIADO PARQUE ANTONIO ESCARRE A las 10 de la mañana NICARAGUA — y un Combinado de los equipos Luján, Stica, Guadalupe, Guadalupe y Banco Central, en homenaje al Circuito de Cronistas y Locutores Deportivos del país.

ENTRADA POPULAR SOMBRA: C 1.00 — SOL: C 0.50 (Anuncio cortesía de la FABRICA ROSAGO, Ltda.)

# CUADRO DE JUEGOS PARA EL CAMPEONATO DE BOCHAS EN EL COSTA RICA TENIS CLUB

PARTIDOS:		NOVIEMBRE		DICIEMBRE	
1º	2º				
<b>SETIEMBRE</b>					
12 Sábado	L vs. D	E vs. M	J vs. K	H vs. J	I vs. B
13 Domingo	C vs. F	H vs. J	I vs. B	H vs. M	K vs. F
19 Sábado	A vs. C	J vs. K	L vs. E	K vs. F	A vs. G
20 Domingo	G vs. L	H vs. J	L vs. E	L vs. E	L vs. E
26 Sábado	J vs. A	I vs. B	F vs. H	F vs. H	F vs. H
27 Domingo	D vs. E	H vs. M	J vs. K	J vs. K	J vs. K
<b>OCTUBRE</b>					
3 Sábado	J vs. D	L vs. E	K vs. B	F vs. H	J vs. K
4 Domingo	C vs. M	K vs. B	F vs. H	J vs. K	L vs. E
10 Sábado	A vs. I	F vs. H	J vs. K	L vs. E	K vs. B
11 Domingo	C vs. G	J vs. K	L vs. E	K vs. B	F vs. H
17 Sábado	M vs. G	F vs. L	A vs. D	E vs. M	J vs. K
18 Domingo	C vs. H	A vs. D	E vs. M	J vs. K	L vs. E
24 Sábado	I vs. K	B vs. H	C vs. K	A vs. G	L vs. E
25 Domingo	I vs. D	C vs. K	A vs. G	L vs. E	K vs. B
31 Sábado	B vs. F	A vs. G	L vs. E	K vs. B	F vs. H

## Federación Internacional de Tenis de Mesa

Código Modelo de Reglas y Recomendaciones a los Arbitros y otras autoridades durante Competencias Oficiales.

**NOMBRAMIENTO**  
1º—Para cada partido entre dos jugadores (o dos parejas) el referee nombrará a un árbitro. Los deberes del árbitro no podrán ser compartidos por dos o más personas. Para cada match, o parte de él, el referee podrá nombrar a alguna o a todas las autoridades siguientes:

- I—Jueces de Línea
- II—Jueces de Servicio
- III—Cronometrista o Apuntador
- IV—Intérpretes
- V—Registradores
- VI—Registadores

El referee debe evitar nombrar a un árbitro en quien uno o más jugadores no han depositado su confianza anteladamente.

NOTA:—Los Jueces de Línea son de suma necesidad en un match importante o en ocasiones donde asiste un público numeroso y el ambiente es tenso. Pero al decidir cuántos oficiales deben nombrarse, el referee debe tener presente el hecho que quizás muchos oficiales no pueden tener cabida en el lugar del juego, en el caso de contar con un espacio reducido, ya que interfieren la buena visibilidad de los espectadores. Por esta razón y cuando sea necesario, varias funciones pueden asignarse a una sola persona (ver: 3 (b), abajo), o algunos de los oficiales pueden ser colocados fuera de la superficie de juego.

2º—Una vez que el match ha comenzado, el árbitro no podrá ser reemplazado con la excepción del referee, cuando se enferme o accidente o a solicitud de él mismo. De otra manera, solo podrá ser reemplazado cuando el interés del torneo o match así lo demande (por ejemplo, cuando se ha producido un accidente y origina una falta de confianza hacia el árbitro. En ningún caso, este reemplazo altera la decisión del árbitro sobre un asunto de su jurisdicción.

(b) Otros dos oficiales de un match, fuera del árbitro, podrán ser reemplazados por éste en cualquiera de los descansos.

(CONTINUARÁ)

## DE BOXEO

### Cartaginés ...

**BUENOS AIRES, Sept. 12.** (UPI).—Esta noche cumplirá su tercera presentación ante los aficionados locales el pugilista cubano Orlando Zulueta, quien enfrentará a Osvaldo Canete, uno de los mejores valores locales de esta categoría.  
Aunque Zulueta ha demostrado haber perdido parte de las condiciones que lo encumbraron en el ranking mundial, lleva cumplida una regular campaña en la Argentina, pues con anterioridad logró sendos empates ante Jaime Gine, campeón de peso liviano y Néstor Favino.  
**MIAMI BEACH, Florida, 12** — (UPI) — Florentino Fernández, púgil cubano invicto y Gaspar Ortega, de México, disputarán un combate de desquite el 23 de octubre, que permitirá al ga-

plazarán a Golfito para efectuar allá dos partidos el lunes y martes próximos, también desearían hacer su presentación ante la afición golfiteña, con la aureola de una victoria sobre los morados y ostentando en solitario el segundo lugar de la clasificación.  
nador medirse con el Campeón Mundial de la categoría: Don Jordan.  
Fernández ganó anoche su vigésimo primer triunfo profesional al derrotar a Ortega por decisión unánime después de haberlo derribado dos veces, y, a pesar de una lesión que sufrió en el primer round de la pelea en la mano derecha, que deberá ser radiografiada esta mañana para determinar si hubo fractura.

## EVITE EL CONTACTO SEXUAL CON NEGOCIANTES DEL SEXO

Evite el contacto con negociantes del sexo que ambulán por las noches en las calles capitalinas buscando un enganche sexual. No se fie de las conquistas fáciles; ellas han transmitido la SIFILIS a más de 63 personas, durante los meses de Enero a Junio del presente año, sin contar las nuevas víctimas no controladas.  
**DIRECCION DE LUCHA ANTIVENEREA.**

## El fallo del Ministerio de Trabajo para trabajadores de Interamericana

San José, 11 de Set., 1959  
Señor:  
Los trabajadores de la "Caribbean M. Combien Bruncon", agradecen el fallo obtenido en el Ministerio de Trabajo, a todas las personas que en él intervinieron en una vóstra forma, en particular al señor Lic. Franklin Solórzano Salas que en su topos del Derecho de Trabajo, supo hacer justicia en este caso, es decir fallando a favor de los quejosos y en contra de la compañía citada, en el conflicto planteado por los primeros.  
Una Empresa del señor Feluco Herrera, cumpliendo con los derechos sociales de los trabajadores, ha pagado la suma de C\$ 500.000.00 en prestaciones. En cambio compañías como la Foster William y la mencionada Caribbean, se niegan a cum-

plir esos derechos. Esperamos -pues, que el nuevo Juez de Trabajo de Puerto Cortés, se pronuncie también favorablemente.  
Por este mismo medio, expresamos nuestro agradecimiento a los señores diputados, licenciados Aguiluz Orellana y Villalobos Arce, a las emisoras nacionales y diarios capitalinos por su contribución en la campaña para el bien de la clase trabajadora.  
Nos suscribimos de todos ellos, con muestras de nuestra mayor consideración y aprecio,  
Manuel Romero C.  
Augusto Avellán  
Pantaleón Quesada  
Daniel Santamaría  
Brisley Angulo  
Jorge Wor-  
Humberto cha  
Manuel Martínez  
Más firmas.

# TENIS

**FOREST HILLS, Sept. 12.** (UPI)—María Bueno, de Brasil, pasó a la semifinal de individuales del Campeonato de Estados Unidos, al derrotar a la excampeona Louise Brough Clapp por 6-3, y 6-2.

## Los Dodgers ...

**Viene de la Pág. PRIMERA-A—**  
camente tres hits, para que sus compañeros de equipo, los Phillies de Filadelfia los derrotaran por una a cero.  
El brillante serpienteño derecho, que nunca se vio en aprietos, se impuso a Mike McCormick en emocionante duelo delanzadores para anotarse su décimo cuarto triunfo contra 15 reveses.  
**CHICAGO, Set., 12, (UPI).**—El lanzador Bob Anderson y Ernie Banks combinaron sus esfuerzos para conducir al triunfo a los Cachorros de Chicago sobre los Cardenales de St. Louis por anotación de dos a una.

**MILWAUKEE, Set., 12.** — (UPI). Los Bravos de Milwaukee anotaron temprano y con frecuencia anoche, de modo que no necesitaron héroe de última hora para vencer a los Rojos de Cincinnati por 10 carreras a 2.

**LIGA AMERICANA**  
**NUEVA YORK, Sept. 12.** — (UPI).—Los Yanquis de Nueva York lograron ayer una ventaja de juego y medio sobre los Tigres de Detroit en la lucha por el tercer lugar de la Liga Americana al derrotarlos por anotación de 9 a tres.

Charley Maxwell fue responsable de dos de las carreras de los Tigres con sus vigésimo noveno y trigésimo jonrones de la temporada.  
Jim Coates, que por primera vez en las Mayores recorre

# Se les prohíbe torear en España a diestros Ordoñez y Dominguí

**MADRID, 12 — (UPI).** — El gobierno español aumentó hoy a 75.000 pesetas (1.250 dólares) las multas aplicadas a los diestros Antonio Ordoñez y Miguel Mateo "Miguelín" y les prohibió torear en España durante el mes próximo.

El anuncio de las multas y la suspensión fue hecho por el Ministerio de Gobernación por intermedio de la oficina del Director General de Seguridad. Los dos matadores ya habían sido multados ayer en 25.000 pesetas cada uno por el Gobernador de Albacete.

Con la decisión de hoy se aumentan esas multas en 50.000 pesetas cada una y se aplica también a los toreros un mes de suspensión.  
Entretanto los diestros siguen en la cárcel de Albacete. Ayer fueron detenidos al suspenderse una corrida después que se negaron a torear sin sus picadores.

## LO IMPORTANTE EN LOS DEPORTES NO ES GANAR, SINO TOMAR PARTE EN ELLOS.

La distancia completa, permitió diez hits aislados, a los Tigres y se apuntó su quinto triunfo del año.  
Bobby Richardson, disparó tres sencillos y un jonrón durante el desafío, y fue el héroe de la ofensiva de los Yanquis. Su cuadrangular en la 4ª entrada con un compañero en base, impulsó las carreras necesarias para el triunfo.  
Los Yanquis habían anotado dos veces en el primer inning, después que Richardson abrió la entrada con sencillo.

**BALTIMORE, Set., 12, UPI.** El lanzador novato Jerry Walker concedió únicamente seis indiscutibles en dieciséis entradas a los Medias Blancas de Chicago en el segundo desafío de cartelera doble, el que ganaron los Orioles de Baltimore con anotación de 1 x 0. Los punteros de la Liga Americana habían sido blanqueados también en el juego inicial por Jack Fisher, en el que los Orioles anotaron 3 carreras.

La suspensión significa que Ordoñez no podrá dar cumplimiento a los numerosos contratos que tiene para el resto de la temporada taurina.  
Se cree sin embargo que el castigo no le impedirá torear en Francia y en América del Sur.  
Por otra parte el Sindicato de Toreros celebró en Madrid una reunión especial con la esperanza de resolver el conflicto.  
En los medios taurinos se declaró que a pesar de la suspensión todavía se abraja una tenue esperanza de que podrá llegarse a una avenencia que permita torear a los dos diestros.  
La cancelación de sus contratos —especialmente de los de Ordoñez— significaría una gran pérdida pecuniaria para varios empresarios de toros de España.

### POSICIONES

— LIGA AMERICANA —				
	G	P	Ave.	JD
Chicago	87	55	.613	—
Cleveland	82	58	.586	4
New York	71	69	.507	15
Detroit	70	71	.496	16½
Baltimore	69	71	.486	17
Kansas City	65	76	.461	21½
Boston	60	79	.432	25½
Washington	58	83	.411	28½

— LIGA NACIONAL —				
	G	P	Ave.	JD
San Fco.	78	62	.557	—
Los Angeles	78	63	.553	½
Milwaukee	77	63	.550	1
Pittsburgh	72	71	.503	7½
Cincinnati	69	73	.486	10
Chicago	67	73	.479	11
St. Louis	64	78	.451	15
Filadelfia	60	82	.423	19

# Gratis!

ESTE LIBRO DE FOTOGRAFÍAS. MAGNÍFICA EDICIÓN EXCLUSIVA



con la compra de la máquina Gillette de una pieza, por el precio de la máquina solamente



# Gillette

le brinda este valioso libro que contiene:

- muchas fotografías de históricos momentos de sus deportes favoritos: béisbol, fútbol, boxeo, hípica, corridas de toros, automovilismo, tenis y pista y campo.
- "Momentos Memorables del Deporte" ha sido editado especialmente para GILLETTE por "Life en Español".
- La oferta incluye una máquina GILLETTE de una pieza y un expedidor de hojas Gillette-Azul en bonito estuche, más el libro, todo por el precio de la máquina únicamente.

Con Gillette usted se da las mejores afeitadas del mundo!

En un "¡yá!" se abre...

...se carga y se cierra.

Tiene el ángulo y la exposición de filo correctos para afeitadas perfectas.

Aféitese diariamente con Gillette

EL COMITE NACIONAL Y LA DIRECCION GENERAL  
DE LA  
CRUZ ROJA COSTARRICENSE

cumplen con el penoso deber de comunicar el sentido fallecimiento del señor

**Don LUIS VASCO COTO**

miembro de la Institución y Secretario del Comité Auxiliar en Esparta.  
Sus funerales se efectuaron hoy, a las 11 horas, en la Ciudad de Esparta.  
San José, 12 de Setiembre de 1959.

MISA DE NOVENARIO

Amado González y Mery de González, Irma Rodríguez A., Emilia María y Elizabeth González R., invitan a sus amistades a la misa que se oficiará en la Basílica de San Juan de Tibás, el lunes 14 de los corrientes, a las siete y media horas, para pedir el eterno descanso del alma de su muy querida

**Rosalina Alvarado de Rodríguez**  
(q. d. d. g.)

Su asistencia comprometerá nuestra gratitud.

San Juan de Tibás, 12 de Setiembre de 1959.

ANIVERSARIO MATRIMONIAL

Celebran mañana su primer aniversario matrimonial los estimables esposos don José Ángel Cordero y doña Carmen Edith Sánchez de Cordero. Los saludamos atentamente y les deseamos muchos años más de venturosa vida conyugal.

SRA. GRETTEL STRUNZ DE STEINVORTH

La joven y apreciable dama doña Gretel Strunz de Steinvorth, estará muy congradulada mañana celebrando su natalicio. Es con este motivo que nos complace hacerle llegar un cálido mensaje de enhorabuena.

**Escuela de Belleza**  
50 varas Oeste Botica Francesa

La Escuela de Belleza abre sus puertas a todas las damas y damitas que deseen aprender una Profesión decente y lucrativa.

MATRICULA: \$ 20.00, abierta hasta el 15 de setiembre. Las clases comenzarán el 22 de este mes.

Aprenda con Maniqués de Práctica, a trabajar en: Peinados, Manicure Profesional, Tintes, Copetes y Cabezas Platinadas, última novedad!

EL SANTO DE MAÑANA

13 DE SETIEMBRE

**SANTAS COLUMBA Y POMPOSA**

Santa Columba había nacido en Córdoba, de padres ricos e ilustres y era hermana de Martín e Isabel, abad y abadesa respectivamente del monasterio de Tábanos. Se encendió su alma en anhelos de padecer por Cristo. Para conseguirlo, abandonó cierto día cautelosamente su morada, y una vez en la calle, pregunta dónde vive el juez de los mahometanos. Fue degollada el 17 de setiembre del 583.

La noticia del fin glorioso de Columba se extendió y la siguió la virgen Pomposa. Fue decapitada el 19 de setiembre del mismo año 583.

EL SANTO DE PASADO  
MAÑANA 14 DE SET.

**LA EXALTACION DE LA SANTA CRUZ**

Hoy se celebra el aniversario de la invención de la Santa Cruz, 14 de setiembre del año 320, en tiempo de Constantino y la dedicación de la Basílica del Santo Sepulcro.

La fiesta del 14 de setiembre se conservó en los códices, pero la práctica litúrgica caminó muy lentamente, sobre todo porque el 14 de setiembre estaba ya ocupado por los Santos Mártires Cipriano y Cornelio.

El Evangelio de la Misa hoy alude claramente a la Cruz más que a su recuperación: "Y yo, si fuere levantado de la tierra, atraeré a todos a mí. Esto lo decía indicando de qué muerte había de morir."

El trono sobre el cual quiere ser alzado Jesús, para triunfar sobre la soberbia y la sensualidad, es la Cruz, sello de infamia para El, pero sede de misericordia para nosotros.

SRA. FLOR DE MARIA BLEN DE AYMERICH

Enviarnos nuestra atenta enhorabuena a la apreciable señora doña Flor de María Blen de Aymerich, quien recibirá mañana la llegada de un nuevo año de vida.

SRTA. GILDA GARCIA M.

Con un saludo cordial hacemos presentes nuestros parabienes a la encantadora señorita Gilda García M., con motivo de su natalicio que celebra mañana.

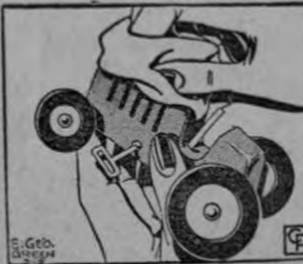
SRA. MARGARITA A. DE ROJAS

Cordiales votos de ventura enviamos a la apreciable señora doña Margarita A. de Rojas cuyo natalicio recordamos mañana domingo.

**Alivie el REUMATISMO Mientras Duerme**

Si sufre Ud. de dolores agudos, si sus articulaciones están hinchadas, puede estar Ud. intoxicado, porque sus Riones no trabajan bien. Otros síntomas de desórdenes en los Riones son: Ardor y Comezón en los conductos. Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Dolor de Espaldas, Lumbago, Dolores en las Piernas, Hinchazón de los Tobillos, Ojeras muy pronunciadas, etc. Para ayudar a combatir estos síntomas, tome Cystex, que pronto alivia las causas que están arruinando su salud. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia.

**Recetario doméstico**



Los juguetes mecánicos nunca deberán sumergirse para el lavado. En su lugar deberá pasarseles una esponja con agua jabonosa.

**FIEBRE de los Niños?**



Cuando sus niñitos tengan fiebre o se quejen de dolores de cabeza, muelas u oídos, o del malestar catarral, déles la original **BEBETINA** Vitaminada y antiácida.

**Bautizo en Cartago de Giannina Coto Torres**



En la Iglesia Parroquial de Cartago fue bautizada solemnemente por el Presb. Martínez, en representación del Cura y Vicario Monseñor Enrique Bolaños, la hijita del apreciable hogar del Ing. don Humberto Coto Coronado y doña Flora Torres Vincenzi de Coto.

En la ceremonia del primer sacramento actuaron de padrinos el Dr. don Alfonso Torres Vincenzi, tío de la niñita, y la joven dama doña Miriam Meño Vincenzi de García, prima de la nueva cristianita.

Después de la ceremonia religiosa hubo una recepción familiar en la residencia de los padres de la linda Giannina, a la que deseamos felicidad y larga vida en unión de sus papás y hermanitos.

SRTA. MARIA EUGENIA MEZA ESQUIVEL

En forma atenta y cordial, saludamos en el día de su cumpleaños, a la encantadora señorita María Eugenia Meza Esquivel.

DOÑA MARINA BARRENECHEA DE ULLOA

Saludamos a la apreciable dama doña Marina Barrenechea de Ulloa, por la fecha que recordará el lunes.

DON MARIO YGLESIAS H.

El caballero don Mario Yglesias Hogan estará de cumpleaños el 14 del corriente. Hasta Nueva York donde radica, le hacemos llegar un atento saludo.

ING. DON EDWIN GONGORA ARROYO

El Ing. don Edwin Góngora Arroyo cumplirá años el lunes próximo. Desde hoy lo saludamos.

DOÑA ANA ISABEL TREJOS M. DE MARIN

Parabienes para doña Ana Isabel Trejos Mora de Marín, quien pasado mañana celebrará su natalicio, en medio del cariño de su familia.

DOÑA LINA BELLARDI DE BROLATTO

Cumplirá años el lunes venturoso, doña Lina Bellardi de Brolatto, esposa del caballero don Guido Brolatto. La felicitamos alegrándonos mucho, saber que va mejorando su salud.

DON CARLOS VENTURA F.

Felicitaciones para el caballero don Carlos Ventura F., con ocasión de cumplir años mañana.

DON FRANCISCO COLLADO MONTEALEGRE

Anticipamos atenta enhorabuena a don Francisco Collado Montealegre, por cumplir años el 14 del presente mes.

SRA. MARIA ADELA C. DE CORTES

Aprovechamos el grato motivo de la celebración de sus cumpleaños para enviar nuestra atenta enhorabuena a la estimable señora doña María Adela C. de Cortés.

DOÑA MARIA EUGENIA LEIVA DE ORTIZ

Parabienes para doña María Eugenia Leiva de Ortiz, por su cumpleaños el lunes entrante.

CUMPLEAÑOS INFANTIL

Festeja mañana su cumpleaños el niño José Fallas Santana, hijo del estimable hogar formado por el Dr. don Agustín Fallas y doña Emilia Santana de Fallas, en unión de los cuales le deseamos toda clase de dichas.

ANIVERSARIO LUCTUOSO

Renovamos nuestro pesar a los familiares de la estimable señora doña Manuelita Montero de Villalón, cuyo primer aniversario luctuoso se cumple mañana.

SRTA. ELIZABETH BRANDT GAMEZ

Mañana estará cumpliendo años la apreciable, gentil y simpática Srta. Elizabeth Brandt Gámez, a quien deseamos mucha felicidad.

**Quince años cumple la Srta. Virginia Villalobos Torrens**

La linda damita Virginia Villalobos Torrens, que atesora las mejores virtudes, y quien por su belleza y distinción goza de muchas simpatías en el amplio círculo de sus amistades, estará de fiesta el lunes próximo con motivo de celebrar la gratísima fecha de sus quince años. Es hija del estimable hogar de don Edgar Villalobos Segreda y de su gentil señora esposa doña Paquita Torrens de Villalobos.

Hasta la linda cumpleañera hacemos llegar nuestra sincera felicitación con nuestros votos porque sea siempre muy feliz.

**Mañana en la finca La Lindora**

Un acto de gran trascendencia tendrá lugar mañana domingo, a las 10.00 a. m., en la finca "La Lindora": la recepción del terreno, por parte del Club de Leones de San José, en el cual será construido un moderno y amplio pabellón para niños poliomeélicos, acto al que asistirán todos los Leones.

La campaña respectiva la inició el Club de Leones en asociación de LA PRENSA LIBRE, con motivo del Día del Niño, el 9 de setiembre, en la edición extraordinaria dedicada a todos los niños.

**Los quince años de la Srta. María de los Angeles Bejarano**

Esta noche, en la residencia de sus padres, dará una fiesta para celebrar sus quince años de edad, la estimable y encantadora damita María de los Angeles Bejarano Coto, en quien concurren su virtud, su bondad, su gentileza y simpatía. Nos complace mucho saludarla, la congratulamos en unión de su familia, deseándole prosperidad y las más agradables sorpresas en su fiesta de primaveras.

**Té de despedida de soltera esta tarde**

Esta tarde, a las 5.00 en el Hotel Costa Rica, será despedida de su soltería con un elegante té, la estimada y encantadora señorita Amalia Arce González, damita que goza de merecidas simpatías en nuestro medio, destacándose por sus magníficas cualidades morales y por sus prendas personales.

Figuran como organizadores del homenaje doña María Adela de Cañas y los encantadores señoritas Ligia Segreda V., Marjorie Arce G., y Clarita Feoli P.

Será sin duda alguna un distinguido acontecimiento social, ya que tanto ella como su novio el caballero don Luis Feoli Peña, disfrutaron de la mayor consideración en nuestro ambiente social.

LA PRENSA LIBRE saluda a la linda festejada de esta tarde, deseándole toda clase de dichas y de emociones.

**LOS HOGARES REALMENTE ELEGANTES**

LUCEN CON MANSION



Belleza brillante, gracias a Mansion Polish. Dá lustre a sus muebles y suelo con Mansion... Mansion es rápido, fácil de aplicar y económico.

**PINTE MEJOR**



CON EL

*Rociador Mágico*

**DUCO**  
(Marca Reg.)

Un acabado profesional puede conseguir Ud. al repintar su refrigeradora, cocina, u otros enseres domésticos con el Nuevo Rociador Mágico "DUCO"

Ud. simplemente presiona el botón superior y sale inmediatamente el esmalte a presión que le permite dar un acabado refinado en cualquier superficie

Pruebe hoy mismo el Rociador Mágico DUCO que es un producto de la nueva era.

JUGUETES UTENSILIOS METAL COCINAS  
REFRIGERADORAS MUEBLES ETC ETC



CUMPRE DONDE VENGA ESTE LETRERO



Dupont y Duco - Marcas registradas.

# CARDEN CLUB HARA ARREGLO DE JARDINES DE LA MERCED



En la gráfica aparecen con el Presbo. don Alvaro Solera Borbón, las distinguidas damas de la Directiva del Garden Club D<sup>a</sup> Doris Stone, D<sup>a</sup> Lottie de González y D<sup>a</sup> Carolina de Valverde

Importante visita realizaron ayer en la mañana la Iglesia de La Merced, donde en el Salón de Actos tuvieron una conferencia con el Presbo. don Alvaro Solera Borbón, distinguidas damas de la Directiva del Garden Club de San José, para tratar con él y planear lo referente al arreglo de los amplios jardines que rodean el templo y aprovechar el terreno desocupado con el propósito de convertirlo también en hermoso jardín.

El Padre Solera Borbón viene preocupado por mejorar las condiciones generales del Templo de La Merced. Así, se lleva a cabo en este momento la pintura interior de la Iglesia, que va cambiando paulatinamente, hasta presentar un aspecto agradable y sobrio; muchos proyectos más intenta llevar a cabo el Padre Solera, dinámico Coadjutor de la Iglesia, siendo el titular Monseñor don Antonio Forn.

La Iglesia de La Merced se presta para hacer en sus terrenos jardines atractivos y bien presentados.

Las Damas del Garden Club van a poner manos a la obra. Ello garantiza el buen éxito de la idea. Pronto el proyecto será una realidad, puesto que del mismo modo el Presbo Solera Borbón es hombre de acción y ordenado.

Las damas del Garden observaron la conveniencia de botar algunos árboles q' dan mucha sombra, clarear un poco el terreno, enviarán plantas adecuadas y sembrarán zacate especial; el terreno se bajará unos metros y se harán gradas por el costado sur, o sea por el lado de la gruta de la Virgen de Lourdes.

El Ingeniero de Parques de la Municipalidad de San José Sr. Herbert Nanne, ayudará en la obra.

El Padre Solera y las Damas del Garden Club invitan al público para que envíe plantas y flores para ese Templo.

## Doña Sara Guier de Jiménez

El 14 de junio de 1878, nació doña Sara Guier de Jiménez, en el hogar de don Enrique Guier S. y doña Matilde Frexes de Guier. Había de ser la dama generosa y distinguida en sus actos, de excelente personalidad, de gran espíritu caritativo y toda bondad.

En aquellas gratas veladas sociales de su época, doña Sara fue siempre la mujer llena de nobleza, de fino trato, a quien nuestra sociedad le profesó cariño y estimación. Es por ello que al ocurrir su sentido deceso el día 5 del corriente, sus numerosas amistades se conmovieron profundamente, al lado de los suyos.

Ha dejado los más gratos recuerdos de su elíptica en la vida; y en cada acto suyo, una estrellita que proyecta su luz hacia lo infinito, con un halo de exquisita bondad y de profundo sentido humano.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar su condolencia a sus hijos el Dr. don Juan Rafael y doña Teresa de Jiménez; doña Isabel Herrán de Jiménez; don Hernán y doña Cristina de Sáenz; don Gilbert y doña Claudia de Odio González; a sus nietos y demás deudos.

### DOÑA EMILIA M. DE COLLADO

Nuestra atenta enhorabuena para la gentil señora doña Emilia Martínez de Collado, quien mañana estará de plácemes al cumplir años.

### DOÑA PATRICIA CRESPI DE LEHMANN

Parabienes para la estimable dama doña Patricia Crespi de Lehmann, con motivo de celebrar su cumpleaños mañana.

## LAS PERSONAS ACTIVAS



Exigen siempre el T-Ball de Parker DE GRAN RENDIMIENTO

Esta señorita está usando el maravilloso Parker T-BALL... la nueva clase de bolígrafo que escribe hasta 5 veces más, gracias a su cartucho gigante! El bolígrafo T-BALL de Parker supera a todos en durabilidad... y escribe hasta el final nítida y suavemente.



LA EXCLUSIVA BOLA POROSA DE PARKER  
La tinta fluye alrededor de la bola y también penetra en los miles de pequeñas celdas... manteniendo el punto siempre listo para escribir.

Bolígrafo T-Ball de Parker

UN PRODUCTO DE THE PARKER PEN COMPANY

9-314 S

## CUMPLEAÑOS

### LOS QUINCE AÑOS DE LA SRTA. MARTA EUGENIA PARDO

Con motivo de sus quince años de edad, la apreciable y gentil señorita Marta Eugenia Pardo, del Club de Periodismo del Colegio de Sión y alumna de ese plantel, tendrá una fiesta esta noche en su residencia en Barrio La Granja. Es hija del caballero don Víctor Hugo Pardo, de grata memoria y doña Flor Angulo de Pardo. La felicitamos deseándole toda clase de triunfos.

### SRA. LIDIA JIMENEZ DE RAMOS

En forma atenta saludamos con ocasión de su cumpleaños, a la apreciable señora doña Lidia Jiménez de Ramos.

### DON FRANZ TATTENBACH

Don Franz Tattenbach celebrará su natalicio mañana. Le hacemos llegar un respetuoso mensaje de felicitación.

### LIC. ALFREDO ZUNIGA PAGES

Congratulaciones para el Lic. don Alfredo Zúñiga Pagés, cuyo cumpleaños celebrará mañana.

### LIC. RODRIGO ODIO GONZALEZ

Anhelamos un feliz cumpleaños para el Lic. don Rodrigo Odio González, fecha que rememora mañana.

### SRTA. MARIA ELENA ZAMORA

Congratulamos en forma atenta a la bella señorita María Elena Zamora, quien recibirá mañana, rodeada del cariño de los suyos y del aprecio de sus amistades, la llegada de un nuevo año de vida.

### SRTA. MARTA EUGENIA SANCHEZ VALERIO

Deseamos la mayor ventura y prosperidad a la linda señorita Marta Eugenia Sánchez Valerio, con motivo de cumplir años el día 13 del corriente.

### DON RAUL GURDIAN MONTEALEGRE

Felicitaciones para el caballero don Raúl Gurdián Montealegre, por cumplir años el lunes entrante.

### DOÑA ENRIQUETA R. DE KRIEBEL

Un feliz cumpleaños deseamos en el día 14, a la estimada dama doña Enriqueta Rodríguez de Kriebel, y lo mejor en lo porvenir.

### SRTA. CARMEN VALLS

Congratulaciones para la gentil señorita Carmen Valls, cuyo cumpleaños será el lunes próximo.

### SRTA. GILDA GIRAUD C.

Agrega mañana un año más a su gentil existencia, la estimable señorita Gilda Giraud C. Nos unimos a las muchas demostraciones de simpatía que habrá de recibir con este motivo.

### JULIO EMILIO MALAVASSI REYES

Julio Emilio Malavassi Reyes, el simpático hijo del apreciable hogar de don Julio Malavassi y doña Adela Reyes de Malavassi, estará de fiesta mañana celebrando su cumpleaños. Con este motivo le deseamos una vida plena de dichas en unión de sus padres y de más familiares.

### DON ALVARO ACUNA ARAYA

Tenemos un saludo para don Alvaro Acuña Araya, deseándole felicidad en su cumpleaños.

### DEL RECUERDO

Hoy fue el novenario del fallecimiento de don Jesús Umaña Alvarado, en San Vicente de Moravia. Renovamos nuestro pesar a su esposa e hijos, nietos y demás familia.

## EL DISCO DE MODA

— ANSIEDAD —

Bolero

- Olimpo Cárdenas -

Ansiedad de tenerte  
En mis brazos  
Musitando palabras de amor  
Ansiedad  
De tener tus encantos  
Y en la boca  
Volverte a besar  
Ansiedad de tenerte  
En mis brazos  
Musitando palabras de amor  
Ansiedad  
de tener tus encantos  
Y en la boca  
Volverte a besar  
Tal vez estés llorando  
Mi pensamiento  
Tus lágrimas son perlas  
Que caen al mar  
En el eco adormecido  
De este lamento  
Hace que estés presente  
En mi soñar  
Quizás estés llorando  
Al recordar  
Y estreches mi retrato  
Con frenesí  
Y hasta tu oído llegue  
La melodía salvaje  
Y el eco de la pena  
De estar sin ti  
Tal vez... (Bis).

Fonógrafos SEEBURG  
Estereofónico



Distribuidores Exclusivos:

IMPO-DISCOS

"Una reproducción musical para su disfrute"  
AVENIDA SEGUNDA  
del barrio de Orosi del Tercer Norte

UNA MUJER elegante debe cuidar todos los detalles de su vestuario y el calzado es uno de los más importantes. Véalos, pruébelos, compárelos y convéncese que no hay nada mejor en zapatos que el CALZADO LUX.

Si quiere calidad: CALZADO LUX.  
Si quiere suavidad: CALZADO LUX.

## ZAPATOS LUX

50 varas al norte de La Prensa Libre.



### SALUDO DE NATALICIO DE VARGAS

Tenemos un saludo para la encantadora señorita Margarita Aragón Peña, quien mañana celebrará la grata fecha de su cumpleaños.

### DOÑA SONIA TINOCO DE VARGAS

Tenemos un mensaje de saludo para la estimada dama doña Sonia Tinoco de Vargas, quien cumple años mañana.

### SRTA. HAYDEE SOLIS DE LEMOS

Nos unimos a las muchas felicitaciones que habrá de recibir mañana con motivo de su cumpleaños, la encantadora señorita Haydeé Solís De Lemos.

## Vitrinas de la Ciudad

Las de la Librería Universal siguen atrayendo al público. Ahora ofrecen una bonita exhibición de libros de cuentos, de aventuras, de literatura buena y adecuada para los niños, motivos para pintar con los respectivos colores, banderas de Costa Rica y faroles formando los colores de la Bandera, souvenirs, cámaras fotográficas, view-masters y muchas otras cosas de interés, en aquellas enormes y lujosas vitrinas.

### MUSICA PARA MAÑANA

Conciertos que ejecutará la banda de San José el domingo 13 de setiembre de 1959, dirige el Profesor César A. Nieto, Director General de Bandas:

### Misa a las diez horas en la Iglesia Metropolitana

- 1.—Canto de Apoteosis Charpentier.
- 2.—Nocturno del sueño de una noche de verano Mendelssohn.

### Recreo a las diez y media en el Parque Central

- 1.—Marcha triunfal Danelles
- 2.—Sakuntala - Obertura Gólmak
- 3.—Pas des fleurs del ballet Nalla Delibes
- 4.—Sansón y Dalila Selección - Saint Saens
- 5.—Pinturas silvestres Fletcher

## CREMA DE JALEA REAL

Colmenares "LA FLORA", polenizada y con embriones. La famosa crema de jalea real alimenta el cutis rejuveneciéndolo y dándole suavidad y tersura. Valor del potecito: ₡ 20.00 únicamente. Juan Rudín e Hijos. Tel. 3816, casa 2784, 300 varas Este de Pulpería La California.

De venta en las siguientes Boticas: Mariano Jiménez, Oriental y Tienda de las Hermanas Aued.

### MUNDO DIPLOMATICO

## Recepción en la Embajada de Chile

El Excmo. Sr. Embajador de Chile y la Sra. de Millán Iriarte, darán una recepción el viernes 18 del corriente de las 11.00 a. m. a las 13.00 p. m. en la sede de la Embajada, con ocasión del 149º Aniversario de la Independencia de su Patria.

Saludamos al Sr. Embajador y a la Sra. de Millán Iriarte, formulando votos por su ventura personal y por la del Gobierno y pueblo de Chile.

## Beauty Grettel

50 varas Oeste Botica Francesa

OFRECE A UD.: Corte de Pelo, Peinados, Rizados de toda clase, Tintes, Rins, Copetes y Cabezas Platinadas, Tratamiento contra la caída del Cabello, Manicure Profesional, Masajes, Maquillajes, Peinados al Marcel, etc.

## Entusiasmo por la función a beneficio de los huérfanos

El 20 de setiembre a las 10.00 a. m. en el Teatro Nacional, será la gran función a beneficio del Hospicio de Huérfanos, patrocinada por el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, del que es Director el Lic. don Hernando Arias.

Nuevamente la Academia de Ballet de la Srta. Clemencia Martínez De Montis, que conquistó tres brillantes triunfos con el Cuento de El Pastor y la Princesa y el resto del programa, ofrecerá al público los adelantos de sus discípulas, teniendo ella una actuación personal.

El valor de la entrada es ₡ 5.25 y ₡ 3.25 palco galería. Los huérfanos asistirán al acto, pues se ha logrado conseguir que sean pagadas las entradas respectivas para no restarles dinero a ellos.

El producto de la función se le entregará en víveres al Hospicio de Huérfanos.

## Sociales de Quepos

Esquinas, 11.— La señorita Nydia Peraza Herrera cumplió años, siendo objeto de cálidos homenajes de simpatía de parte del amplio círculo de sus amistades.

La señorita Peraza es telefonista de la Compañía Bananera en Esquinas y le llevamos nuestro más atento saludo.

Coto 47.— Don Roberto Pineda, Superintendente de Agricultura de este distrito bananero se halla en los Estados Unidos disfrutando de vacaciones.

Ha regresado de sus vacaciones don Guillermo Muñoz, Jefe de Oficina de Ingeniería de la Bananera en este distrito.

Pasa unos días en la capital, don Rogelio Calvo, de la Oficina de Trabajo de la Compañía en Coto 47.

Saludamos atentamente a los citados caballeros con motivo de sus vacaciones.

## ¡MEXANA PARA TODOS!

- SALPULLIDO
- PANALITIS
- PIE DE ATLETA



Nada mejor que el polvo medicado MEXANA para aliviar el SALPULLIDO  
Con el polvo medicado MEXANA su bebé se sentirá libre de la molesta PANALITIS  
El Polvo Medicado MEXANA es inmejorable para el PIE DE ATLETA



TOME

CERVEZA

IMPERIAL

ES MEJOR!

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

**TARIFA:** ₡ 0.05 por palabra por inserción diaria  
 ₡ 1.00 por palabra por inserción mensual

Puede solicitar que enviemos por sus textos o dárnoslos por el **Teléfono 2287**

### ABONOS



**ABONOS SUPERIOR LTDA.**  
 SURTIDO COMPLETO DE ABONOS ELEMENTOS, Menores, Insecticidas, Fungicidas, Herbicidas, etc. Apartado 629. Teléfono 3728 Calle 5ª Av 10

### PURDY MOTOR Co. Ltd.

**AGENCIA "TOYOTA"**  
 Teléfono 6344 - Apartado 2884 Avenida San Martín Calle N° 14 contiguo Taller Feyth.

VEHICULOS USADOS	AÑO
TOYOTA Land Cruiser	1957
LAND ROVER	1950
WILLYS Jeep Curvito	1957
WILLYS Station Wagon	1956
WILLYS Jeep Curvito	1955
WILLYS Jeep	1954
WILLYS Jeep	1953
WILLYS Pick-Up	1952
STANDARD Pick-Up	1953
LLOYD Panel	1957
PONTIAC Sedán	1948

### AUTOMOTORA SOC. LTDA.

STANDARD - TRIUMPH SAN JOSE, COSTA RICA TELEFONO 2152

CARROS USADOS	AÑO
MORRIS MINOR	
Convertible	1957
FIAT -600- S. Wagon	1958
STANDARD 10 Panel Mod. 57	
2 Station W. VANGUARD Mod. 54	
2 Pick-Ups VANGUARD	
Mod. 54 y 56	
Station Wagon FORD	1955
FORD	1956
2 Standard PENNANT	1958
STANDARD	

### MATA RAX



**PODEROSO MATA RATOS Y RATONES**  
 DE VENTA EN TODAS PARTES

### PENTARICE SU MADERA CON



Madera pentarizada es madera curada ni se pica ni se pudre. Distribuye

### ALMACEN ELECTRA S. A.

Teléfonos 4392-5418

TIENE LOS SIGUIENTES VEHICULOS EN PERFECTAS CONDICIONES:

### ABONOS SUPERIOR LTDA.

Tels. 2483 - 3728



Land Rover como nuevo ..... 1957  
 Land Rover ... 1957  
 Land Rover ... 1955  
 Jeep Willys Curvito muy entero 1957  
 Jeep Willys un solo dueño .... 1954

### "BATERIAS VARTA"

Distribuidores Exclusivos: HOLST HNOS. LTDA. 150 varas sur Salubridad Pública - Teléfono J-4056 - Apartado 118.

AUTOMOVILES:  
 DeSoto de lujo . 1957  
 Baxhall enterito 1957  
 Cuña Chevrolet 1954

### AUTOMOVILES



FIAT

### VOLKSWAGEN DE COSTA RICA LTDA.

ofrece los siguientes vehículos usados:

VOLKSWAGEN Sedán	58
VOLKSWAGEN Sedán	57
CHEVROLET Station	58
MERCURY 4 puertas	55
PLYMOUTH 4 puertas	55
DODGE 4 puertas	55
STANDARD Station	56
TOYOTA Jeep techo met.	59
TOYOTA Jeep	58
LAND ROVER Jeep	57
WILLYS Jeep	52

### GOMEZ LTDA. TEL J-6174

REPUESTOS PARA JEEPS

El único almacén en que encontrará los repuestos de su JEEP. "HAY PARQUEO" - 25 varas al Norte de La Dolorosa. Apartado 3395. Abierto sábados todo el día.

ALMACEN LINES LTDA.  
 Carros usados que tenemos para ofrecerle en venta o cambio:

PLYMOUTH S. Wagon	1955
DODGE Camión	
Adriales 1 1/2 Ton.	1953
NASH Camión 2 1/2 Ton.	1951
Duplicado.	

### AUTO EUROPEOS LTDA

Agencia Vehículos AUSTIN.

JEEPS USADOS, bien revisados, en perfecto estado. No compre Jeep usado sin ver los nuestros pues los damos al costo (es decir muy baratos):

AUSTIN, poco uso	1959
TOYOTA	1959
LAND ROVER	1957
WILLYS	1953

Verlos en AUTO EUROPEOS LTDA. AGENCIA AUSTIN. Avenida San Martín - 200 varas Este del Cementerio. Tel. 7235.

ALMACEN ELECTRA S. A.  
 Teléfonos 4392-5418

ALQUILERES

SE ALQUILA la planta alta del edificio "LA FORMIGA" situado en los altos de los talleres del Diario de Costa Rica. (No hay salón de baile en el alto). Informes Teléfono 3289.

ALQUILASE apartamento independiente ₡ 150.00, de La Dolorosa 100 Sur, 75 Oeste, Casa N° 56.

SE ALQUILA Casa Barrio Escalante, sin muebles, ₡ 950.00. Entenderse Teléfono 1314.

SE ALQUILA EDIFICIO RECIEN CONSTRUIDO. Frente a Miguel Ángel González, por la Coca Cola

### EL SERVICIO COOPERATIVO INTERAMERICANO DE SALUBRIDAD PUBLICA TIENE PARA LA VENTA TRES CAMIONES GRANDES DE CARGA Y UNA MOTOCICLETA DE REPARTO MARCA ZUNDAPP, MAS DETALLES AL TELEFONO 1436; SE RECIBIRAN OFERTAS HASTA EL 14 DEL PRESENTE MES.

### MADERAS

LOS ANGELES TEL. 5815

ECONOMICAS POR SU CALIDAD

PLAZA KILOMETRO UNO

### MAQUINARIAS

COSTA RICA MACHINERY CO. INC.

Frente a la Casa España Teléfono 3259 - Apartado 1328

Tractor Ails Chalmers WD-45 diesel  
 Tractor Massey Harris 745 diesel  
 Tractor Massey Harris 55 diesel  
 Tractor John Deere MC de oruga  
 Tractor Internacional 57 HP., como nuevo con rotavator y una chapeadora  
 Tractor John Deere 40 de canfin gran oportunidad.

PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

### DINERO

DINERO PARA HIPOTECAS. SIEMPRE TENEMOS LA CANTIDAD QUE USTED NECESITA. SERIEDAD, DISCRECION, RESPONSABILIDAD Y TRAMITE RAPIDO. OFICINA FRANCISCO CHACON ARIAS, 25 VARAS SUR COLEGIO DE SENORITAS, TELEFONO 4210.

PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

### MATERIALES

MAQUINA PARA TUBERIA

Hacemos tuberías en todo diámetro, tanques para gasolina, diesel, canfin, agua o cualquier líquido en láminas desde 1/16 hasta 1/4 de pulgada de espesor. Situado en el edificio Moya, teléfono 1415, apartado 829. San José C.R.

PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

### PRODUCTOS DE CONCRETO LIMITADA

TUBOS, BLOQUES, TANQUES, CONCRETO PREESFORZADO, ENTREPISOS, VIGUETAS, POSTES, ETC. TELEFONO 3757 - 1794, APARTADO 382. MOSAICOS, TERRAZO, GRADAS. TELEFONO 5924.

FABRICA MALLA CICLON

Tel. J-1052 - Ap. 3836 350 varas al Norte Hospital San Juan de Dios.

### MADERAS

ASERRADERO EL PACIFICO (Antes Alejo Aguilar)

OFRECE a los mejores precios toda clase de madera aserrada y en trozas. Consúltenos. Teléfono N° 2875.

PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

Máquina para ROSCAS la más moderna que hay en el país. Hacemos sus nipples al INSTANTE. La enorme velocidad que desarrolla esta máquina, nos permite darle... PRECIOS MAS BAJOS! Ferrería Herrera, Paseo Estudiantes, Fácil Parqueo. Teléfono 3128.

### MUEBLES

MUEBLERIA LA INDUSTRIAL

contiguo a Lachner y Sáenz. Almacén de muebles, Dormitorio, Sala, Oficina.

Mueblería "LA INDUSTRIAL" 150 varas al norte Botica Oriental. Estamos realizando muebles por falta de espacio. Visítenos.

### NEGOCIOS

COCINAS EXTRANJERAS DE LAS MEJORES MARCAS desde ₡ 10.00 por semana. Nacionales desde ₡ 5.00 CASA LA ECONOMICA LTDA. Ahora en su nuevo local costado frente de la Iglesia del Carmen.

CASA LA ECONOMICA. Ahora en su nuevo local frente costado de la Iglesia del Carmen, ha renovado todo el surtido de cocinas, refrigeradoras, artículos de regalos y para el hogar. Y como siempre los mejores precios y condiciones.

CASA LA ECONOMICA: comunica e invita a su estimada clientela y al público en general en su nuevo local frente costado de la Iglesia del Carmen.

GRAN OPORTUNIDAD; Roca de 100 selecciones Marca "SEERBURG" como nuevas a precio de quema CASA LA ECONOMICA LTDA., ahora en su nuevo local frente costado de la Iglesia del Carmen.

CASA LA ECONOMICA LTDA. ahora en su nuevo local costado norte de la Iglesia del Carmen, comunica que acaba de recibir un gran surtido en loza, juegos hasta para 12 personas, planchas automáticas, etc., etc.

### MAQUINARIA PARA CAFE:

Catadora neumática para café, todas de metal. Clasificadoras de bando para café cacacillo. Hornos para secadoras de 62 y 72 fluses. Secadoras de café tipo vertical. Pecheros de bandas de hule. Máquinas para lavar café en los correos, bombas centrífugas en dos tipos. Tuberías, tanques y chimeneas para calderas en todo diámetro. También nos hacemos cargo de cualquier instalación de mallas metálicas. Para más informes en el taller mecánico Gonzalo Rojas M., en el edificio Moya. Teléfono 1415 apartado 829. San José. C R

PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

### TALLER MECANICO GONZALO ROJAS M.

Situado en el Edificio Moya en calle del Paso de la Vaca. Tel. 1415 - Apdo. 829 San José, Costa Rica.

Ofrece la siguiente maquinaria para café:

CATADORAS NEUMATICAS, todas de metal y de trabajo GARANTIZADO.

ELEVADORES DE AIRE Y DE GUACALES, todos de metal. BOMBAS CENTRIFUGAS EN DOS TIPOS.

HORNOS DE FUEGO DIRECTO PARA SECADORAS, de 62 y 72 fluses.

TANQUES PARA DIESEL Y GASOLINA, TUBERIAS EN TODO DIAMETRO, en lámina desde N° 20 a 14".

ABANICOS DE AIRE PARA SECADORAS DE CAFE, DE 6' por 16".

PECHEROS DE BANDAS DE HULE, ETC.

Garantizamos nuestros trabajos pues contamos con la maquinaria más moderna llegada al país.

### VERDURAS Y LEGUMBRES:

PAPAS  
 APIO  
 LECUGA  
 REMOLACHAS  
 TOMATES  
 REPOLLOS  
 ZANAHORIAS  
 NARANJAS  
 LIMONES

Todos los días frescos

La Sevillana  
 Teléfonos 6150 - 1762 - 4111 SERVICIO A DOMICILIO

### SEÑORAS Y SEÑORITAS

separan con tiempo su abrigo, de la mejor calidad y confección de los fabricados en el país, facilidades muy especiales en el pago. Le ofrece a Ud.: TIENDA LA SEDERIA, Avenida Central, contiguo al Pasaje Amerling. Teléfono 3956. Apartado 903.

CONTABILIDADES - CALCULOS en o fuera San José. Oficina Castro. Apdo. 2201 - Teléfono 1511.

### SEÑORAS Y SEÑORITAS

separan con tiempo su abrigo, de la mejor calidad y confección de los fabricados en el país, facilidades muy especiales en el pago. Le ofrece a Ud.: TIENDA LA SEDERIA, Avenida Central, contiguo al Pasaje Amerling. Teléfono 3956. Apartado 903.

### VENDOS O CAMBIO

propiedad con dos casas, en Cinco Esquinas de Tibás Informa: Sibaja, Talleres de "La Prensa Libre".

VENDO QUINTA baratísima con 6 manzanas, 800 varas sobre carretera concreto. Situada en Las Nubes de Coronado. Informes Tel.: 5040.

### TALLERES

TALLER DE SERVICIO VEGA HNOS. - Contiguo al Teatro Ideal - Plaza González Viquez - Teléfono 6340. Reparación general de automóviles. Compramos carros usados

COLCHONERIA Y TAPICERIA "AMADOR".  
 210 varas Oeste Botica Francesa. Teléfono J-6957.

COMPRA - VENTA Propiedades Hipotecas - Comisiones. Oficina de negocios Castro. Altos Casa Goldberg frente Moderno. Tel. 1511. Apdo. 2201. San José.

ROSCA CASERIA 1/4 a 4 pulgadas. AL INSTANTE. Las ha hecho... Ferrería Herrera, Paseo Estudiantes, Fácil Parqueo. Teléfono 2138.

### EL RETORNO - Paseo Estudiantes

Ofrece productos JIMMY'S MONTEVERDE, viveres en general. Servicio domicilio. Teléfono: 2894.

### PARA REPARACION

de su radio y automóviles. Radio Chamberlain (CHICHO). Teléfono 2442. 7ª avenida, detrás edificio Compañías Eléctricas.

CREMA DE JALEA REAL Colmenares "LA FLORA" Polinizada y con embriones. La famosa crema de jalea real alimenta el cutis rejuveneciéndolo y dándole suavidad y tersura. Valor del poteo... ₡ 20.00 únicamente. Juan Radín e hijos, Teléfono 3816, casa 2784. 300 varas Este Pulpérica La California. De venta en las siguientes boticas: Mariano Jiménez, Oriental y en la Tienda de las Hermanas Aued.

### DERECHOS TELEFONICOS:

para todo lo relacionado con la compra o venta de su derecho telefónico, sírvase solicitar informes a los teléfonos J-2442 - 4424. Tengo teléfonos con pares para diferentes sectores de la capital. Herminio Cruz, Radio Shop.

### PROPIEDADES

LE COMPRAMOS vendemos, cambiamos su casa, lote, quinta o negocio.  
 RICARDO ROJAS DIAZ TELEFONO 5929.

LOTES EN GUADALUPE, zona escolar, con ₡ 1.000.00 de prima, damos escritura en primer grado para que construya; saldo 5 años sin intereses. Recibimos los abonos mensuales que Ud. fije. Meléndez & Ramírez, teléfono: 5128. Oficina 100 norte, 25 oeste del Correo. N° 228.

### EL MIRADOR

cerca del Country Club  
 A 100 varas de PASEO COLON

NACIONES UNIDAS donde está el Nuevo Seminario  
 EN LA URUCA  
 y en el BARRIO HISPANO

CON FACILIDADES DE PAGO  
 Le ofrece Ricardo Sauma D. TELEFONO 3368

PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

### QUIERE PINTAR SU CASA?

Le ofrecemos pintura de primera calidad a ₡ 20.00 galón, en aceite y "Latex" Garantizamos calidad Almacén Pacheco & Cia., S. A. Teléfono 5996. 150 varas sur de Ca-

### RIFLES PARA VENDER - Al mejor precio de plaza.

Rifles Remington Cal. 22 L. R. de 1 tiro, 5 tiros, 10 tiros y 15 tiros, automáticos y semiautomáticos. La última novedad en rifles Remington todo de nylon modelo 66. No se quebra, no se rompe, varillas para rifles, fajas de tiros de todos los calibres, cartuchos, tiros U en cualquier cantidad. Encendedoras, Focos y Pilas Winchester Binóculos Meopta y Taiyo. Toda clase de cuchillería alemana Solingen.

SCRIBA & GONZALEZ Avenida Central Frente Banco Central en construcción.

### LA TIENDA "HEIDY"

Frente a la Embajada  
 Avisa a su estimable clientela que va recibiendo la famosa ropa tejida ALEMANA para niño lo mismo que un gran surtido de ropa FILIPINA, bordada a mano, ofrecemos al por mayor y al detalle.

### BAR Y RESTAURANT

## Club 21

AHORA con su nueva administración, atendido personalmente por su propietaria ENEIDA RAMIREZ. Abierto todos los días de 5 p. m. en adelante, Sótano del Edificio Escarré.

### MANTEQUILLA DE PRIMERA A ₡ 4.50 LA LIBRA



También le ofrecemos POLLOS y CARNE DE PATO.  
 se expenden en la Tostadora marca "EL UNICO"  
 TELEFONO 2539

### LIMPIEZA DE:

- Tanques Sépticos
- Cloacas
- Tubos
- Pilas
- Desagües y Servicios Sanitarios Obstruidos

### COSERVI

Teléfono: 4678 - Apartado: 4609

### OPTICA SAUMA

100 vs. Sur y 50 al Oeste de La Cañada.



Especialidad y entrega inmediata a recetas médicas y del Seguro Social.  
 Tel. 2565 - Apdo. 1601

### PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

Jabón Limpiador en general. De efecto seguro CENTINELA Lava sin sudor Cuesta una bagatela.

### PROXIMAMENTE LAS CUARTETAS?

VENDO O CAMBIO propiedad con dos casas, en Cinco Esquinas de Tibás Informa: Sibaja, Talleres de "La Prensa Libre".

### VARIOS

VARICES. Evítelas, alivíelas, cuida tu salud, proteja la belleza de tus piernas. Use Medias Nylon Elástico "KLONDAY" elegantes, económicas Receta días ginecólogos, ortopédicos. Colores beige, blanco. Distribuye TIENDA LA NORMA. Avenida Central.

### LA TIENDA "HEIDY"

Frente a la Embajada  
 Avisa a su estimable clientela que va recibiendo la famosa ropa tejida ALEMANA para niño lo mismo que un gran surtido de ropa FILIPINA, bordada a mano, ofrecemos al por mayor y al detalle.

# AVISOS ECONOMICOS

**DR. JOAQUIN SAAVEDRA**  
Médico - Cirujano  
Premio Extraordinario España RAYOS "X"  
Consultas: de 7 a 12 m. y de 2 a 6 p. m.  
Domingos y Feriados: de 8 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.  
Teléfono 4617. - 100 varas este Cía Fuerza y Luz.

**FABRICA DE ESPEJOS EL MUNDO LTDA**  
ACABAMOS DE RECIBIR MOL DURAS Y ESTAMPAS A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA. CONSULTELOS. - FRENTE AL TEATRO ADELA. TELEFONO 5319 - APARTADO 4188.

**CARNES CONGELADAS:**  
Lomos enteros . . . \$ 3.90 lb.  
T-Bone . . . 2.85 lb.  
Sirloin . . . 3.60 lb.  
Hígado en bistecs . . . 2.40 lb.  
Carne molida 2.10 lb.  
Carne para estofado . . . 2.70 lb.  
Lengua . . . 2.70 lb.  
Lengua - Roast beef . . . 2.50 lb.  
Carne y hueso . . . 0.95 lb.

**LA SEVILLANA**  
Tels.: 6150-1762-4111

**SERVICIO A DOMICILIO**  
**SASTRERIA SOJO**  
50 VARAS AL NORTE DEL TEATRO ROXY.  
APROVECHE NUESTRO NUEVO PLAN DE CLUBES.

**CLUBS LANCO**  
  
AVDA. CENTRAL  
Frente a la Magnolia

**EL MUNDO LTDA.**  
FABRICA DE ESPEJOS CRISTALES, SOBRES PARA MUEBLES, VIDRIOS, VIDRIOS DE SEGURIDAD "DE LOG" PARA CARROS GRAN SURTIDO MATERIALES TAPICERIA CALLE 10 NORTE No 124 - FRENTE TEATRO ADELA - TELEFONO 5319 SAN JOSE, APARTADO 4188

**CONFETTI A \$ 80.00 QUINTAL IMPRENTA "EL DIA" TEL. 6663.**  
**MAQUINAS PARA CONSTRUCCION. RECONSTRUIDAS POR GENERAL ENGINES Co. - PRECIOS BAJISIMOS. CONSULTELOS. - JUAN DE DIOS FREER. - TEL. 6663.**  
**DOCTOR VILLALON - Médico Homeópata 150 Sur Colegio Señoritas.**  
**BONITOS REGALOS - Sala comedor, cocina, Juguetes todo el año EL RETORNO. Paseo de los Estudiantes. Tel. 2894.**

**COLCHONES - COLCHONETAS Y ALMOHADAS DE ALGODON.** Precios increíbles. "Nueva Distribuidora" diagonal Prensa Libre.

**OLÉ**  
es el jabón creado para usted  
  
**DISTRIBUIDORA PANAMERICANA**  
Ap. 2294 Tel. 1373

**PRODUCTOS Salud**  
TELÉFONO 3-4012  
BEBIDAS GASEOSAS  
CERVECERIA JHON BULL  
SAN PEDRO MONTES DE OCA.  
PRECIO PARA COMERCIANTES \$ 3.00 DOCENA.

**DAMASCOS**  
PARA MUEBLES Y CORTINAS EN LOS ÚLTIMOS ESTILOS Y COLORES.  
**LIZANO**  
FRENTE DE ALMACEN "KOBBERG". TEL. 6026.

**LAXANTE 66**  
para el estreñimiento  
De venta en todas las Boticas Distribuye Farmacia Iris Ltda.

**CALENTADORES PARA BAÑO**  
abonos fáciles, instalados y garantizados, véalos y compárenlos. Taller Electrónico Fabio Cordero, 325 varas norte Musmanni, teléfono 6117.

**OPTICA TRENAN**  
**DR. H. TREJOS**  
Optometrista  
Con ojos que no ven no se hace nada bien.  
Detrás Iglesia La Merced

**SOMIERS - REPARACIONES** - Recogemos y entregamos el mismo día - Luxor Tels. 7170 - 3108

**PESQUERA del PACIFICO Ltda.**  
225 varas norte Mercado Borbón. Teléfono J-1350

  
Camarones grandes y pequeños, curvinas en filete y chuletas. Servicio a domicilio.

**SUS UNAS también merecen ser esmaltadas con**

**Danalak**  
El esmalte perfecto por su brillo inigualable y su duración excepcional.  
**ALMOHADAS DE RESORTES A \$ 30.00**  
Suaves - Frescas Eternas Colchones Luxor Tels. 7170 - 3108  
**COLCHONES** - Los reparamos - Recogemos y entregamos el mismo día. - Luxor. Tels.: 7170-3108.

## Fiesta del árbol en Paraíso y otras notas de la localidad



1.—El señor Jefe Político de Paraíso don Moisés Valituti, planta un arbolito. Algunos escolares le ayudan en la tarea. Otros observan.

2.—El Lic. Julio Escoto León Presidente del Comité Central de Conservación de Recursos Naturales de Cartago, en el momento de pronunciar un discurso alusivo al acto. Escuchan atentos los escolares, los miembros del Personal Docente y el público. (Fotos de Antonio Moya).

Con motivo de celebrarse el domingo 6 del presente, el Día del Arbol en la Ciudad de Paraíso, dicha fiesta fue organizada por el señor Director de la Escuela Goicochea, de la localidad. Dió comienzo con un magnífico desfile al cual asistieron el Comité Central de los Recursos Naturales de la Ciudad de Cartago, el Comité de la localidad, el señor Jefe Político, el Cura Párroco, la Honorable Corporación Municipal niños y público en general.

Dicho acto se llevó a cabo con el fin de dar acogida al plan de reforestación y así, en los años venideros no tengamos carestía de agua. Todo niño se presentó con su correspondiente árbol para ser plantado en su correspondiente sitio, por lo cual se reunió la cantidad de 300 árboles.

### ACUERDO MUNICIPAL

En el lugar donde fueron sembrados tales arbolitos, hicieron uso de la palabra, el señor don Carlos Luis Valle, el Lic. Escoto, miembros del Comité Central de la Ciudad de Cartago. Además de tales discursos se llevó a cabo una juramentación. Dicho desfile se llevó a cabo con el mayor orden y fue amenizado por la filarmónica de la localidad.

Hace algunos años fue puesto al servicio de esta ciudad, el matadero municipal, por lo cual los señores carniceros hacían su destace en el sitio antes mencionado. Pero la actual Corporación Municipal, ha llegado a la conclusión de que, la carne que se expende es de pésimas condiciones. Por lo tanto los señores regidores acordaron lo siguiente: comenzará a regir a partir del 15 de setiembre en adelante, el destace de ganado estará a cargo del Consejo Nacional de la Producción en la ciudad de Cartago. Dicha información a los señores carniceros ha caído como una bomba, pero viendo la realidad del caso, es justo que Paraíso tenga carne tan buena como la de otras ciudades.

### TURNO FERIA.

Los días 12 y 13 de setiembre en curso se llevará a cabo un grandioso turno en el Barrio La Estación, con el fin de recaudar fondos para la construcción de la nueva Basílica, proyecto que se tiene en mente hace días.

Invitamos por este medio a todos los ciudadanos de buen **HAGA PATRIA AYUDANDO INDUSTRIA NACIONAL** comprando lo fabricado en el país, tan bueno como lo extranjero. **LABORATORIOS SAN-FER**, Quinta Avenida 228, teléfono 5128, apartado 2919. Brillantina sólida, Brillantina líquida, evita CASPA, líquido ondulatorio, COLONIA, perfume Bouquet. Pídale todos establecimientos.

**CASERIA**  
  
Hacemos toda clase de NIPLES. Contamos con modernísima máquina eléctrica. Surtido completo de accesorios de cafetería FERRETERIA LA MONEDA JAIME MORALES, Teléfono 4461.

corazón que deseen pasar un rato agradable, y así contribuirán a una obra de bien social. En tal feria encontrarán diversiones de toda clase y con el mayor orden, por lo tanto queda Ud; invitado. Deseamos a los señores organizadores muy buena suerte, y que Dios les pague su buena voluntad con que lo están haciendo.

Corresponsal

## Grave amenaza en provincia de Alajuela

El Ingeniero don Milton Arias Presidente de la Asociación de Relaciones Públicas de Costa Rica, declara para La Prensa Libre lo siguiente:

Quiero llamar la atención de todos los alajuelenses, sobre el peligro que existe de que el Matadero Nacional de Montecillos no se construya, con el consiguiente peligro para el desarrollo económico y social de nuestra Provincia. Parece que el Consejo de la Producción ha "perdido" interés en este asunto y que hay un sector capitalista que desea establecer un monopolio de la industria ganadera en Costa Rica.

Por medio de LA PRENSA LIBRE hago un llamado a todos los ciudadanos para que defiendan el proyecto de Montecillos de que se haga imposible efectuarlo porque fuerzas poderosas lo estorben.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10						11		
12		13	14	15			16	
17	18		19				20	
	21	22				23		
24					25			
		26		27				
28	29		30			31	32	33
34			35			36		37
38		39				40	41	
42						43		

### HORIZONTALES.—

- Dueños de una cosa.
- Barro, cieno.
- Habitación grande.
- Disco de color del ojo.
- Símbolo químico del litio.
- Gran superficie de agua salada. Plural.
- Iniciales de sociedad anónima.
- Llamada de socorro.
- Inscripción que se coloca en las lápidas.
- Número exactamente divisible por dos.
- Molesto, gravoso.
- Uno de los siete sabios de Grecia.
- Aparato usado para extraer agua de un pozo.
- Insignificante.
- Canal por el que se saca agua de un río.
- Hijo de Noé.
- Cloruro de sodio.
- Preposición que indica acercamiento.
- (Cristóbal) Navegante italiano descubridor de América.
- Hice don.
- Destino.
- Dícese de ciertas frutas muy delicadas.
- Hecho de palabra.
- Batraco anuro.

### VERTICALES.—

- Ciudad de Italia.
- Natural de la Galia.

### 3—Designación química de los alcoholes.

- Sobrenombre de Samuel.
- Hacer que una cosa cerrada deje de estarlo.
- Lirio.
- Trasladarse de un lugar a otro.
- Orden del prestesitado.
- Atreverse.
- De arena.
- Que da su nombre.
- Entretenimiento.
- Agujero sutil de la piel. Pl.
- Impar.
- Sonido agradable.
- Letra griega.
- Suceso.
- Aceptar la herencia.
- El primer hombre según la Biblia.
- Planta liliácea de flor bonita.
- Planta crucifera hortense.
- Apócope de norte.
- Símbolo químico del sodio.

(Solución al anterior)

A	A	T	O	R	I	D	A	D		
A	T	O	R	I	D	A	D			
C	A	T	I	N	O	C	E	N	T	E
T	A	C	P	I	A	L	E			
A	G	A	R	O	B	I	S			
L	I	R	O							
M	I	N	A	B	A	N	O			
R	A	S	O							
A	L	A								
R	A	S	O							
A										
V	A	S	O							
S	A	B	A							

## CONCURSO

del Departamento de APOSTOLADO CATOLICO  
Recorte este artículo y peguelo en el Album N°1  
de la  
**CRUZADA DE INSTRUCCION RELIGIOSA**  
HOJA N°  *La Santa Misa*

Nº 2. "LLEGADA AL ALTAR"

Salen de la Sacristía: el Ayudante y el Sacerdote pues siempre por su dignidad el Sacerdote va precedido del Ayudante. Y lo mismo cuando se va a celebrar una Misa Solemne o de Revestidos, los Acólitos o Sacerdotes que ayudan a la Misa, al Sacerdote Celebrante, saldrán primero. Igualmente cuando termina la celebración del Sacrificio el Sacerdote Celebrante irá precedido por los dos Acólitos hacia la Sacristía.



La Santa Misa que comenzará a celebrar el Sacerdote y yo con él, siguiéndolo, paso a paso, rezando las mismas oraciones en mi Misal o devocionario a sus intenciones y observando sus movimientos... es la Obra más grande, es el Acto más SAGRADO DE NUESTRA RELIGION CATOLICA. Es por esta razón que cada uno de los fieles debe asistir con una profunda Atención y devoción llevando su Misal o al menos un sencillo devocionario que contenga el ORDINARIO DE LA MISA.

No debemos distraernos nada, para así obtener mayor fruto... Vale decir que la mayoría de personas que asisten a la Misa de los Domingos, carece de un libro para seguir la Misa, y nosotros empeñados en esta gran Cruzada de Instrucción Religiosa quisiéramos que todos o al menos la mayoría de los fieles que van a Misa obtuvieron un pequeño Misal, esto sin duda acrecentará en cada uno el deseo de asistir más frecuentemente a este Augusto Sacrificio, y hará que se logre un mayor fruto; y una devoción más profunda para Quien derramó hasta la última gota de su preciosa Sangre por alcanzarnos la Redención.

Y el Sacerdote con el Ayudante llegan al Presbiterio donde los dos hacen una genuflexión. El Ayudante recoge el Bonete, y sube el Sacerdote las gradas del Altar, llevando el Cáliz, toma los Corporales y los extiende colocando el Cáliz sobre ellos; abre el Misal... y vuelve al Pie del Altar. La entrada del Sacerdote significa la llegada de Jesucristo al Huerto de los Olivos, fatigado por los acontecimientos del Jueves Santo. Y acorralado por lo que él sabía, iba a suceder. Al subir el Sacerdote al Altar los Fieles deben ponerse de pie. Los dos partes más importantes de la Misa y que debemos vivir más íntimamente son: la entrada a la Misa de los cataménimos o sea la conmemoración del servicio religioso que el pueblo sometidos a Moisés, celebraba en la Sinagoga Este pueblo se entregaba a la oración y lecturas de las Sagradas Escrituras y canto de los Salmos. San Lucas recuerda cómo Jesucristo leyó y explicó, en las Sinagogas de Nazaret un texto de Isaías (obsérvese el grabado, parte superior) Los Apóstoles continuaron estas reuniones cristalizándolas cuando abandonaron las Sinagogas. Hemos de saber pues que la pureza de corazón y buena disposición para escuchar y reconocer la palabra de Dios son condiciones previas para la participación en el Santo Sacrificio.

La Santa Misa de los Fieles, es la renovación del Banquete, del Sacrificio de la Cena, que Jesús sustituyó al del Cordero, instituido por Moisés 1500 años de la venida del Redentor.

Nota: es costumbre que cuando el Sacerdote llega al Altar, los fieles asistentes se hincan, pero anotamos que **DEBEN PONERSE DE PIE**, (en señal de salud y respeto al Ministro que que va a celebrar la Santa Misa) **PERMANECIENDO ASI MIENTRAS EL SACERDOTE PREPARA EL ALTAR PARA EL SANTO SACRIFICIO.**

El album de la Santa Misa usted lo podrá comprar en las principales librerías de San José si no la ha obtenido hágallo cuanto antes y recorte todos los martes y sábados de la semana estas tiras para pegarlas en el album. Hay dos valiosos premios para todos aquellos que participen.

H. THUEL SEDO  
Director del Departamento del Apostolado Católico,  
Secc. de Prensa.

## HOROSCOPO



**LEO. — 22 de julio a 21 agosto**  
No dejes de lado los compromisos de orden social

**VIRGO—22 agosto a 21 setiem.**  
No debes tratar de corregir defectos sin una meditación especial

**LIBRA—22 Set. a 21 octubre.**  
Trata de adelantar lo mejor que puedas en tus cosas del corazón

**ESCORPIO—22 octubre a 21 nov.**  
Buen día para trabajar con sentido amplio del futuro

**SAGITARIO—22 nov. a 21 dic.**  
Tratarán de enredarte en cosas amorosas. Estate alerta

**ARIES. — 22 marzo a 21 abril**  
Buen tiempo para esclarecer asuntos que te intranquilien

**TAURO. — 22 abril a 21 mayo**  
Aspectación estelar favorece más las cuestiones del amor

**GEMINIS.—22 mayo a 21 junio**  
No tolere la intromisión de seres extraños en tus cosas personales

**CANCER.—22 junio a 21 julio**  
Fuerzas corrientes de oposición a tu surgimiento tienes que aceptar

(Reproducción Prohibida)

Los domingos...  
**LA VOZ DE AMERICA**  
transmite el sorteo de la Lotería Nacional a las 17 horas (5 p. m.)  
**"LA VOZ DE AMERICA" (855 Kc.)**

# DIVULGUELO

## Hace 20 años... LA PRENSA LIBRE informó

### Consejero del Hogar

**E**N NUEVA YORK HAY UN SERVICIO DE VAPOR, PARA LOS LAVADEROS, TINTORERÍAS, BAÑOS TURCOS, LA CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS, ETC.

EL VAPOR, CALENTADO A ENORME PRESIÓN HASTA UNOS 500 GRADOS C., RECORRE UNOS 145 KILOMETROS DE CUNDTERRÁNEOS A 500 KILOMETROS POR HORA.



#### INTERNACIONALES

##### EJE ROMA-BERLIN-MOSCU-TOKIO

Un despacho desde Berlín anuncia los intensos trabajos que están realizándose para prolongar y afirmar la extensión del eje antidemocrático. Se agrega que los trabajos parece que van a ir admirablemente, según lo dice tal despacho.

##### TRATAN DE APLASTAR AL EJERCITO POLACO

Varsovia informa que se está tratando, por todos los medios posibles de aplastar al ejército polaco, ello antes de que se haga efectiva la acción franco-inglesa en el frente occidental. Un corresponsal danés asegura que los alemanes han hecho hasta el momento 51 mil prisioneros polacos. Por otro lado, Londres asegura que el ejército polaco no está desmoralizado, sino que se repliega cautelosamente en las defensas naturales detrás de los ríos Vistula y Bug.

##### AVIONES ALEMANES VUELAN SOBRE LONDRES

Informó Londres que aviones alemanes volaron hoy a gran altura sobre Londres, regresaron a dose después debido al intenso

fuego antiaéreo. Esta incursión de los aviones alemanes se produjo a las seis de la mañana. Los residentes de la zona de Chatham declaran que los aviones volaron sobre esa región, pero se fueron luego ante el cerrado fuego antiaéreo.

##### EL ATAQUE FRANCÉS

Dice París que ha circulado el rumor de que el ataque francés "fue concentrado anoche al noreste de la frontera, hacia la región del Saar, entre el Rhin y El Mosela. Inglaterra, se agrega, habla de su ofensiva contra la flota alemana, proclamando una serie de éxitos. Se agrega, además que Inglaterra perfecciona el boicoteo alemán para que no lleguen hasta el Reich, directa o indirectamente, los muchos artículos que le serán imprescindibles.

#### NACIONALES

##### APLAUDIDO REPORTAJE PRESIDENCIAL

Se informó: El reportaje del señor Presidente de la República Lic. don León Cortés, publicado por LA PRENSA LIBRE ayer, es aplaudido con entusiasmos y comentado con patrióticas promesas de cooperación a sus esfuerzos. Los propietarios de

La Competencia, La Gloria, Tienda Perera, La Norma, La Gran Señora y La Competidora, están prestando noble concurso en esta hora de emergencia. Varios de esos comerciantes felicitaron a este diario por la labor realizada y la forma en que se ha producido ante los sucesos de Europa.

##### SOLO POR TRES DIAS A LA SEMANA SE OPERARA

Informó: Solamente tres días por semana se practicarán operaciones en el Hospital San Juan de Dios. Se suprimirán en lo posible todos los artículos de procedencia extranjera, usando exclusivamente nacionales. Este diario publicó las disposiciones dictadas por el Superintendente de ese Hospital Dr. Beeche.

##### HABLA EL DIPUTADO J. J. PERALTA

Dijo para este diario el diputado don J. J. Peralta: —Espero cumplir fielmente mi deber de defensor del pueblo contra la especulación del comercio. Al ser nombrado para integrar la Comisión de Abastos en Cartago, pongo en ello mi esfuerzo y mi convicción de que no debe hacerse riqueza con el hambre del pueblo".

##### SE REABRIRA PROCESO CONTRA BELTRAN CORTES

Se informó: Se reabrirá el proceso seguido contra Beltrán Cortés, asesino de los doctores Moreno Cañas y Echandi. El Juez Instructor Lic. Aguilar Morúa ha ordenado la comparecencia del Lic. Luis Felipe Mayorga, para que exponga los detalles que ha anunciado conocer.

##### SE QUEJAN COMERCIANTES

Informó: Se quejan dos comerciantes de que en la Fábrica Nacional de Licores no se les quiso vender hoy arroz ni frijoles. Dicen que, en cambio, a quienes han alterado sus patentes comerciales, se les ha vendido grandes partidas de esos artículos.

### PARA SUS IMPRESOS A COLORES



LA MAS MODERNA INSTALACION DE Litografía Offset

Establecida en Costa Rica Llame a los teléfonos 2287-4852 y con mucho gusto lo visitará nuestro agente.

#### CONSEJOS DE BELLEZA

¿CUAL ES LA EDAD DE LA BELLEZA? (2)

##### MANTENER EL CABALLO MUY LIMPIO:

Uno de los grandes atractivos de la belleza femenina es mantener siempre el cabello limpio y brillante. Hay cabellos tan limpios que parecen luminosos. Y si, además, usted lo mantiene bien arreglado, estará dando un gran paso para la admiración, no importan los años.

En lo que respecta al cabello, es poco lo que hay que cuidar de la moda. El cabello es el marco de su rostro, y si éste no es igual al de su vecina, al de su amiga, usted no tiene por qué imitarla en el recorte o en el peinado. Tenga buen cuidado de que su peinado sea sentador, o el recorte de acuerdo al contorno de su rostro.



—(Continuará)

##### PARTO SIN TEMOR. ES PARTO SIN DOLOR EL METODO PSICOPROFILACTICO (8)

##### EL TEMOR A LO DESCONOCIDO:

Si una mujer se viera en el caso de tener que penetrar en una pieza oscura, a la que nunca se ha acercado, es natural que no podría vencer el temor de hacerlo. Al caminar a tientas en ese ambiente desconocido, sentiría la tensión (a la que nos lleva siempre el miedo) en todo su cuerpo. La contracción muscular le produciría a esta mujer un cansancio físico del que solo saldría al abandonar aquel cuarto oscuro y desconocido, con un verdadero respiro de alivio, paralelo a un estado de agotamiento psíquico y físico.



—(Continuará)

##### HABLEMOS DE LA SALUD ES MALO SER MUY GORDO O MUY FLACO PARA MANTENERSE EN EL PESO NORMAL (40)

##### ALIMENTACION DEL NINO EN LOS PRIMEROS AÑOS:

Respecto a la alimentación del niño en los primeros años de la vida ha sido difícil establecer su metabolismo basal. Para ello habría que encontrar un bebé dispuesto a estar quieto durante cierto tiempo y, de conseguirse esto, el bebé no sería uno de los que gozan de buena salud por lo tanto los datos podrían resultar falsos.

Se ha dicho que un bebé normal necesita 100 calorías por día y por kilogramo de peso, pero conforme va entrando en actividad, la cuota deberá irse aumentando, pero no queremos extendernos sobre este tema que ya hemos tratado y que pertenece a la puericultura.



—(Continuará)

##### PENSAMIENTOS:

Frecuentemente es más breve y más útil adaptarse a otros que hacer que los demás se ajusten a nosotros.

LA BRUYERE

La admiración lo pervierte todo desde la infancia.

LA ROCHEFOUCAULD

Luchar contra el alcoholismo, es luchar por la madre, es luchar por la Patria, es luchar por la obra maravillosa de Dios a quien ofenden los hombres que inventan o que usan procedimientos destructores de la vida.

##### COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

# LA VIVIENDA EN MARCHA

**86** familias que vivían en miserables condiciones han sido reintegradas a la sociedad.

## EMPRESARIO:

puede Ud. destinar una parte de sus utilidades del año a la ayuda de una familia necesitada...?

Si sus medios no le permiten donar dinero, haga propaganda entre quienes puedan donarlo; ayúdenos a hacer que "La Vivienda en Marcha" tenga mayor penetración. Difunda una buena obra.

**QUIEN DA... RECIBE**

JULIETA



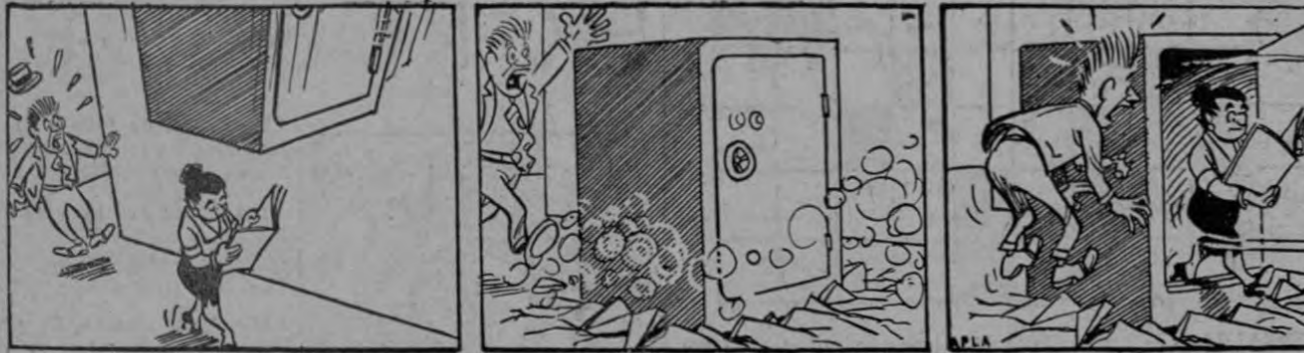
EGOISTO



Precio del Triunfo



DOÑA LALA



AS SOLAR



OTROS MUNDOS

